



2004 október 1.–

---

É V E S J E L E N T É S

---

2005 szeptember 30.

2004 október 1.–

---

É V E S J E L E N T É S

---

2005 szeptember 30.

# Tartalomjegyzék

Levél a részvényeshez .....	3
A 2004/2005. év gazdálkodása .....	4
A Servier és az Egis stratégiai együttműködése .....	7
Értékesítés és marketing .....	8
Kutatás és fejlesztés .....	14
Beruházások .....	15
Gyártási körülmények .....	16
Emberi erőforrások .....	17
Az Egis-csoport .....	18
Tulajdonosok és részvényforgalom .....	20
Cégvezetés 2004/2005 .....	22
Melléklet .....	25

## Levél a részvényeshez

*Tisztelt Részvényes!*

*Évek óta írom az éves jelentés bevezetőjét, a leveleket részvényeink tulajdonosainak. Most különleges alkalom adódik e levél megírására, mert a közelmúltban ünnepeltük a Servier és az Egis együttműködés 10. évfordulóját.*

*Ez az ünnepi alkalom módot adott arra, hogy megvonjuk az elmúlt 10 esztendő mérlegét. Örömmel állapítottuk meg, hogy ez a mérleg olyan mértékben az együttműködés javára billen, hogy ez a részvényesek megalégedésére is szolgál. A forgalmunk a négyeszeresére növekedett 10 év alatt, és az egyre erősödő verseny ellenére több mint 2,5-szeresére az adózás előtti eredmény, és – ami a részvényesek számára különösen fontos – a részvények értéke dollárban több mint háromszorosára nőtt.*

*A Servier-vel való együttműködés eredményeként licenckapcsolataink is jelentősen bővültek, aminek eredményeként az 1996-ban elért mintegy félmilliárd forintos belföldi forgalom a Servier termékeiből 2004/2005-re 9 milliárdra forintra nőtt.*

*Nagy lendületet kapott az Egis kutatás-fejlesztési tevékenysége is, hiszen Magyarországon 57 terméket vezettünk be és több mint 90 milliárd Ft-ot költöttünk kutatás-fejlesztésre és beruházásra. Jelentősen fejlődött az Egis kereskedelmi hálózata a stratégiai piacokon és Magyarországon, ami feltétele volt annak, hogy növeljük az eladásainkat, és ennek révén a vállalat jövedelmét. Mindent egybevetve, a 2004/2005-ös kitűnő üzleti év lezárása méltó folytatása volt az elmúlt 10 esztendő sikereinek.*

*Bízom abban, hogy a tisztelt Részvényes elégedett azokkal az eredményekkel, amelyeket elértünk, és elhiszik nekem, hogy jelentős szellemi és anyagi erőfeszítések árán értük el azokat az eredményeket, amelyeket most jogos büszkeséggel mutatunk be a jelentésben az Ön számára.*

*Budapest, 2005. december 21.*

Üdvözlettel



Dr. Orbán István  
vezérigazgató

# A 2004/2005. év gazdálkodása

Az Egis Rt. stratégiai célkitűzése a társaság piaci helyzetének állandó erősítése, az árbevétel folyamatos és jelentős növelése, a nyereség és a vállalati működés hatékonyságának emelése.

A 2004/2005. üzleti évben a társaság igen jó eredményeket ért el stratégiája megvalósításában.

Az értékesítés Magyarországon 10%-kal, az export dollárban 19%-kal bővült. A célkitűzéseknek megfelelően a társaság stratégiai piacain valósult meg a legnagyobb arányú növekedés, így Oroszországban és az egyéb FÁK-országokban 50%-kal, Kelet-Európában pedig 26%-kal nőtt a társaság dollárban mért exportja.

Számottevően nőtt az értékesítés fedezete, míg a működés általános költségei a tervekkel összhangban változtak. Új reményteljes termékek kerültek a piacra, és folytatódott a termékválaszték további megújítására irányuló kutatási és fejlesztési munka.

*Az Egis Rt.  
tevékenységének fő  
számszerű jellemzői*

		2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	Index %
Nettó árbevétel	M Ft	66 108	72 960	110
ebből				
■ Belföld	M Ft	26 991	29 744	110
■ Export	M Ft	39 117	43 216	110
	M USD	187,3	222,5	119
Eredmény				
■ Üzleti	M Ft	7 470	11 111	149
■ Szokásos	M Ft	8 395	12 911	154
■ Adózás előtti	M Ft	8 352	12 825	154
■ Adózott	M Ft	7 391	11 384	154
Teljes munkaidős létszám az időszak végén	Fő	2 733	2 716	99
Beruházások	M Ft	7 482	9 093	122
K + F (*)	M Ft	5 423	5 821	107
Befektetett eszközök az időszak végén	M Ft	41 878	46 669	111
Saját tőke az időszak végén	M Ft	73 891	83 998	114

(\*) Az aktivált kutatási és fejlesztési költségekkel együtt.

Oroszországi stratégiai helyzetének további erősítésére a Servier és az Egis Rt. együttműködésben megkezdte egy korszerű gyógyszergyár megépítését. Új termelőberuházások kezdődtek Magyarországon is. Az üzleti év során 9093 millió Ft beruházás és új szellemi termék járult hozzá a társaság termelőkapacitásainak fejlesztéséhez, a működés színvonalának további emeléséhez.

A Servier-csoporttal kialakított stratégiai együttműködés jelentősen hozzájárult a társaság erősödéséhez.

A társaság nettó árbevétele a 2004/2005. üzleti évben 72 960 millió Ft volt. Ez 10%-kal több az előző üzleti év forgalmánál. Az árbevétel 59%-át az exportban, 41%-át a hazai piacon értük el.

A belföldi árbevétel 29 744 millió Ft-ot tett ki, ami 10%-kal több az előző évinél. A társaság ebben az üzleti évben a 4. helyet foglalta el magyar gyógyszerpiacon, piaci részesedése értékben 6,6% volt.

Az Egis Rt. a 2004/2005. üzleti évben 6 termékcsalád 11 új termékét vezette be Magyarországon.

A társaság exportja az üzleti év során 222,5 millió dollárt tett ki. Ez 19%-kal több, mint az előző évben. A növekedés ez évben is a stratégiában kiemelt exportpiacokon volt a leggyorsabb. Így Oroszországban és az egyéb FÁK-országokban 50%-kal, Közép- és Kelet-Európában 26%-kal nőtt a dollárban mért árbevétel. A nyugati országokba irányuló késztermékeladás ugyanakkor 11%-os, a hatóanyag- és egyéb export pedig 27%-os csökkenést mutatott.

Az export hazai devizában mért értéke 43 216 millió, ami (19% dollárban mért növekedés és a dollárfolyam 7%-os csökkenése együttes hatására) 10%-kal volt magasabb az előző évinél.

Az Egis Rt. működési költségeinek változása 2004/2005-ben is kedvező volt. A gyorsan bővülő és jó szerkezetű értékesítés hatására 62%-ra nőtt az értékesítés fedezeti hányada. A működés általános költségeinek változása összhangban állt az árbevétel növekedésével és a társaság piaci terveivel.

A társaság üzleti eredménye 2004/2005-ben 11 111 millió Ft-ot ért el. Ez 49%-kal több az előző év üzleti teljesítményénél. A jelentős növekedést a kedvező értékesítési és gazdálkodási teljesítmény biztosította.

A pénzügyi tevékenység nettó eredménye ebben az üzleti évben 1800 millió Ft-ot tett ki, ami mintegy a duplája az előző évi hasonló adatnak. A rendkívüli tételek egyenlege 86 millió Ft ráfordítási többletet adott.

Az Egis Rt. 2005. szeptember 30-i adózás előtti eredménye 12 825 millió Ft, ami 54%-kal több, mint az előző évben.

Az Egis Rt. dolgozóinak létszáma 2005. szeptember 30-án 2716 volt, 17-tel kevesebb, mint az üzleti év elején.

A társaság saját tőkéje 2005. szeptember 30-án 83 998 millió Ft-ot tett ki. Ez 14%-kal haladja meg az előző üzleti év végén mért értéket. Az egy részvényre jutó saját tőke értéke 10 789 Ft-ra nőtt. Az Egis Rt. pénzügyi helyzete továbbra is rendkívül kedvező.

Az eredményekkel párhuzamosan javult az Egis Rt. részvényeinek tőzsdei forgalma és árfolyama is.



*Az Egis Rt.  
eredményére  
ható tényezők (M Ft)*

Megnevezés	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	Index %
Nettó árbevétel	66 108	72 960	110
Közvetlen költségek	27 562	27 915	101
Fedezet	38 546	45 045	117
Közvetlen költségekből			
■ Anyag- és bérköltség	20 580	21 114	103
■ Egyéb közvetlen költség	6 982	6 801	97
Közvetett költségek	27 035	31 070	115
■ Marketing és kereskedelem	14 101	16 741	119
■ Kutatás és fejlesztés (*)	4 849	5 338	110
■ Egyéb közvetett költség	8 085	8 991	111
Egyéb bevétel	719	456	63
Egyéb ráfordítás	4 760	3 320	70
Üzleti tevékenység eredménye	7 470	11 111	149
Pénzügyi tevékenység eredménye	925	1 800	195
Rendkívüli eredmény	-43	-86	200
Adózás előtti eredmény	8 352	12 825	154

(\*) Aktivált kutatási és fejlesztési költségek nélkül

*Az Egis Rt. kiemelt  
pénzügyi mutatói*

Megnevezés		2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap
Üzleti eredmény / nettó árbevétel	%	11,30	15,23
Adózás előtti eredmény / nettó árbevétel	%	12,63	17,58
Eszközmetérlési ráta	%	8,65	11,68
Tőkeemetérlési ráta	%	10,00	13,55
Egy részvényre jutó			
■ adózott eredmény	Ft	949	1 462
■ készpénzbevétel	Ft	1 515	2 083
■ saját tőke	Ft	9 491	10 789
Pénzhányad (Likvid eszközök/rövidlejáratú kötelezettségek)	%	105	59
Likviditási ráta	%	581	468
Készletek forgása	nap	119	128
Vevőállomány forgása	nap	71	84
Eladósodottság (Kamatkozó források/saját tőke)	%	2,49	0
Idegen források aránya az összes forráshoz képest	%	10,91	11,04

# A Servier és az Egis stratégiai együttműködése



A Servier cég és az Egis Rt. közötti stratégiai együttműködés 10 év óta a társaság fejlődésének egyik szilárd bázisa.

A kooperáció keretében az Egis Rt. által elért árbevétel a 2004/2005. üzleti év során 14,5 milliárd Ft-ot tett ki. Ez a társaság teljes árbevételének 20%-a.

Az Egis Rt. licenc alapján nyolc Servier-terméket forgalmazott (Coverex<sup>®</sup> 4 mg, Coverex<sup>®</sup> Komb, Coverex<sup>®</sup> 8 mg, Adexor<sup>®</sup>, Adexor<sup>®</sup> MR, Tenaxum<sup>®</sup>, Bioparox<sup>®</sup> és Gluctam<sup>®</sup>), ezek magyarországi árbevétele együttesen 9 milliárd Ft volt. Ez újabb 18%-os növekedést mutat. E termékek 2004/2005-ben hazai forgalmunk 30%-át adták. A Servier továbbra is a társaság legjelentősebb licencpartnere.

A Servier által kifejlesztett és kelet-európai forgalmazásra az Egis Rt. által gyártott Bioparox<sup>®</sup> (antibiotikum) aeroszol készítmény árbevétele az üzleti évben 13%-kal emelkedett, és értéke 13,4 millió dollárt tett ki.

Az Egis Rt. késztermékeinek franciaországi exportja a Servier-csoport helyi generikus vállalatával, a Biogarannal kooperációban valósul meg. Az együttműködés keretében elért éves árbevétel 5,2 millió USD értéket adott. Az előző évek erőteljes növekedése után ez a csökkenés várhatóan csak átmeneti jellegű.

A Servier számára ebben az üzleti évben 7,4 millió USD értékben gyártottunk gyógyszerhatóanyagokat.

Az előző évben megkezdett együttműködés a felfedező kutatás terén tovább folytatódott.

Mindkét fél számára stratégiai jelentőségű, hogy 2005 augusztusában megkezdődött az oroszországi termelőüzem közös vállalkozásban való megépítése.

A Servier és az Egis Rt. vezetése elkötelezett az 1995-től létrejött stratégiai szövetség erősítésében és abban, hogy az mind nagyobb mértékben járuljon hozzá az Egis Rt. fejlődéséhez.





# Értékesítés és marketing

A társaság a 2004/2005. üzleti évben 72 960 millió Ft nettó árbevételt ért el. Ez 6852 millió Ft-tal, 10%-kal több az előző üzleti év forgalmánál. A nettó árbevétel 99%-a, 72 395 millió Ft származott az Egis Rt. által gyártott és forgalmazott termékek (gyógyszerek és gyógyszerhatóanyagok) értékesítéséből, 565 millió Ft árbevétel pedig az egyéb tevékenységekből (licenck, szellemi termékek, szolgáltatások).

A társaság stratégiájában továbbra is a gyógyszer-értékesítésre összpontosít. A 2004/2005. üzleti évben a humán gyógyszerek súlya az árbevételben 5,0%-ponttal tovább nőtt, és megközelítette a 90%-ot.

A hatóanyag-értékesítés súlya ugyanakkor további 4,8%-ponttal csökkent.

Az Egis Rt. értékesítésének szerkezete (árbevétel M Ft-ban)	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap		2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap		2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	
		%		%		%
Humán gyógyszerek	47 846	82,0	56 050	84,8	65 484	89,8
Egyéb humán készítmények	666	1,1	779	1,2	818	1,1
Gyógyszerhatóanyagok	8 782	15,1	8 538	12,9	5 923	8,1
Egyéb termékek	45	0,1	46	0,1	170	0,2
Egyéb árbevétel	985	1,7	695	1,0	565	0,8
<b>Összesen</b>	<b>58 324</b>	<b>100,0</b>	<b>66 108</b>	<b>100,0</b>	<b>72 960</b>	<b>100,0</b>

Az Egis Rt. 2004/2005-ben 84-féle hatóanyagból 98 termékcsalád termékeit értékesítette. A különböző hatáserőségeket és az eltérő csomagolásokat is figyelembe véve, a forgalmazott termékek száma 309 volt. Az üzleti év végén a társaságnak 202 érvényes törzskönyve volt belföldön, míg külföldön 1416.

A társaság profiljának megfelelően az árbevétel legnagyobb része 2004/2005-ben is a generikus gyógyszerek és gyógyszerhatóanyagok értékesítéséből származott. Ezek (a forgalom 8%-os növekedése mellett) az Egis Rt. termékekből származó árbevételének 63%-át adták. A licenctermekek forgalma 16%-kal nőtt, míg részarányuk tovább emelkedve elérte a 34%-ot. A licenctermekek árbevételének 49%-át a Servier eredeti termékeiből érték el.

Az Egis Rt. által kifejlesztett eredeti termékek a 2004/2005. üzleti év termékárbevételének 3%-át adták.

A társaság fejlesztő és kereskedelmi tevékenysége – bár a gyógyászat széles területét átfogja – elsősorban a szívre és keringésre, a központi idegrendszerre, illetve a légzőrendszerre ható gyógyszerekre összpontosít. E három csoport árbevétele 2004/2005-ben együttesen 19%-kal nőtt, és több mint 79%-át adta az Egis Rt. humángyógyszer-értékesítési árbevételének.

Hatástani csoport	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap	%	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	%	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	%
Kardiovaszkuláris szerek	18 743	39,2	23 958	42,7	29 341	44,8
Idegrendszer gyógyszerei	9 792	20,5	11 243	20,1	12 613	19,3
Légzőrendszer gyógyszerei	8 104	16,9	8 344	14,9	9 907	15,1
Tápcsatorna és anyagcsere gyógysz.	2 592	5,4	3 120	5,6	3 343	5,1
Vérképző szervek gyógyszerei, vérkészítmények	2 376	5,0	2 737	4,9	3 508	5,4
Váz- és izomrendszer gyógyszerei	1 941	4,1	2 080	3,7	2 445	3,7
Urogenitális rendszer gyógyszerei és nemi hormonok	1 696	3,5	1 597	2,8	1 609	2,5
Szisztémás fertőzés elleni szerek	1 115	2,3	1 357	2,4	1 416	2,2
Bőrgyógyászati készítmények	760	1,6	823	1,5	807	1,2
Daganatellenes szerek és immunmodulátorok	664	1,4	729	1,3	431	0,7
Érzékszervek gyógyszerei	63	0,1	57	0,1	64	0,0
Egyéb gyógyszerek és korrekciók	0	0,0	5	0,0	5	0,0
<b>Összesen</b>	<b>47 846</b>	<b>100,0</b>	<b>56 050</b>	<b>100,0</b>	<b>65 484</b>	<b>100,0</b>

*Az Egis Rt. humán-  
gyógyszer-  
értékesítésének  
fő hatástani csoportjai  
(árbevétel M Ft-ban)*

Az Egis Rt. termékei közül a 2004/2005. üzleti évben 31 termékcsalád forgalma haladta meg a 700 millió Ft árbevételt (az árbevétel 1%-át, illetve mintegy 3,5 millió dollárt). Ezek együttes forgalma a társaság teljes árbevételéből 81%-ot képviselt. A vezető termékek árbevétele általában gyors növekedést mutatott. Két termékcsalád forgalma haladta meg a 4 milliárd Ft-ot, három termékcsalád árbevétele volt 3 milliárd Ft felett, további hét termékcsalád eladása pedig 2 milliárd Ft feletti.

A társaság legnagyobb forgalmú terméke 2004/2005-ben is a Servier-től licenyszerződés alapján átvett Coverex® (perindopril) volt. Ezt követte a metoprolol hatóanyagú Betaloc®, illetve Egilok® termékcsalád, valamint a Nitromint® és a Suprastin®.

A legnagyobb forgalomnövekedést ebben az üzleti évben a Betaloc®/Egilok® (metoprolol), a Suprastin® (chloropyramine), a Lucetam® (piracetam), a Coverex® (perindopril) termékcsalád, továbbá a Sorbifer® Durules® (vas II), valamint az új termékek közül a Vasilip® (simvastatine) és a Cardilopin® (amlodipine) mutatták.

**Az Egis Rt. legnagyobb forgalmú termékei (árbevétel M Ft-ban)**

Termékcsalád	Hatástani csoport	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap
1. Coverex® (perindopril)	ACE-gátló	5 091
2. Betaloc® (metoprolol)	béta-blokkoló	4 801
3. Nitromint® (nitroglycerine)	antianginás szer	3 999
4. Suprastin® (chloropyramine)	antiallergikum	3 805
5. Lucetam® (piracetam)	nootropikum	3 300
6. Bioparox® (fusafungine)	antibiotikum	2 825
7. Sorbifer® Durules® (ferrous sulfate)	vashiány elleni szer	2 580
8. Adexor® (trimetazidine)	antianginás szer	2 558
9. Milurit® (allopurinol)	köszvény elleni szer	2 474
10. Cardilopin® (amlodipine)	vérnyomáscsökkentő	2 165
11. Betadine® (iodine)	fertőtlenítő	2 138
12. Dopegyt® (methyldopa)	vérnyomáscsökkentő	2 048
13. Duellin® (carbidopa + levodopa)	Parkinson-kór elleni szer	1 710
14. Frontin® (alprazolam)	nyugtató	1 625
15. Cordaflex® (nifedipine)	vérnyomáscsökkentő	1 480
16. Grandaxin® (tofisopam)	feszültségoldó	1 432
17. Tisercin® (levomepromazine)	neuroleptikum	1 413
18. Setegis® (terazosin)	prostatatúlműködést gátló szer	1 343
19. Talliton® (carvedilol)	béta-blokkoló	1 340
20. Stimuloton® (sertraline)	depresszió elleni szer	1 311
21. Kaldyum® (kalium)	káliumpótló szer	1 290
22. Tenaxum® (rilmenidine)	vérnyomáscsökkentő	1 009
23. Andaxin® (meprobamate)	nyugtató	993
24. Ipaton® (ticlopidine)	trombózis elleni szer	929
25. Vasilip® (simvastatine)	koleszterincsökkentő	905
26. Lidocain	helyi érzéstelenítő	904
27. Halixol® (ambroxol)	köhögés elleni szer	819
28. 992 HCl Brut, benfluorex	intermedier	818
29. Pipolphen® (promethazine)	antiallergikum	811
30. Auralon® (felodipine)	vérnyomáscsökkentő	764
31. Dormicum® (midazolam)	altató	747
<b>Összesen</b>		<b>59 427</b>

A társaság a 2004/2005. üzleti évben 66 országban értékesítette termékeit. 15 ország forgalma tette ki az éves árbevétel 94%-át. A forgalom 87%-át a stratégiai piacok (Magyarország, Oroszország és a többi FÁK-ország, a közép-kelet európai országok) adták. Ezek részaránya a forgalomból 7%-ponttal nőtt.

**Az Egis Rt. fő piacai (árbevétel M Ft-ban)**

	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap	%	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	%	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	%
Magyarország	22 474	38,5	26 468	40,0	29 252	40,1
Oroszország + egyéb FÁK-országok	11 364	19,5	13 209	20,0	18 554	25,4
Közép- és Kelet-Európa	10 820	18,6	13 341	20,2	15 544	21,3
Nyugat-Európa	6 021	10,3	6 815	10,3	4 450	6,1
Észak-Amerika és Japán	3 096	5,3	2 521	3,8	2 394	3,3
Egyéb országok	3 564	6,1	3 059	4,6	2 201	3,0
Termékértékesítés összesen	57 339	98,3	65 413	98,9	72 395	99,2
Egyéb tevékenység árbevétele	985	1,7	695	1,1	565	0,8
<b>Nettó árbevétel</b>	<b>58 324</b>	<b>100,0</b>	<b>66 108</b>	<b>100,0</b>	<b>72 960</b>	<b>100,0</b>

## *Piaci tevékenység belföldön*

A hazai piacon 2004/2005-ben 10%-kal nőtt az Egis Rt. árbevétele. A növekedés hajtóerejét továbbra is az újonnan bevezetett termékek adták, de jól alakult egyes hagyományos termékek értékesítése is.

A legnagyobb növekedést ebben az évben a Coverex<sup>®</sup> és az Adexor<sup>®</sup> termékcsalád (mindkettő Servier-licenc), valamint a Vasilip<sup>®</sup> (simvastatine), a Cardilopin<sup>®</sup> (amlodipine) és Talliton<sup>®</sup> (carvedilol) érték el.

A társaság piaci részesedése a teljes magyar gyógyszerpiacon 6,6% volt, ezzel a negyedik legnagyobb szállító voltunk. Az eladott dobozsám szerint a 11,7%-os piaci részesedéssel a második helyen álltunk.

### *Finanszírozási megállapodás a magyar állam és a magyarországi gyógyszergyártó és -kereskedelmi cégek között*

A piac gyors növekedése és a drágább termékek felé tolódó fogyasztás miatt a magyar állami társadalombiztosítási alapnak mind nagyobb terhet jelent a gyógyszerár-támogatás fedezése.

A betegek terheinek mérséklése, ugyanakkor a piaci szereplők és az állam érdekeinek kölcsönös figyelembevételével az állam és a gyógyszergyártó cégek szervezetei 2004 júniusában közéletű megállapodást kötöttek a piac szabályozásának és a többletterhek viselésének fő elveiről, amely 2006 végéig marad érvényben.

A megállapodásnak megfelelően a gyártók csak az olcsó gyógyszerek árát emelhetik ebben az időszakban, ugyanakkor jelentősen hozzájárulnak a gyógyszerekhez nyújtott támogatás évenkénti többletének fedezéséhez. Ennek ellenében az állam nem alkalmaz rendkívüli intézkedéseket a gyógyszerpiacon, annak működését stabil és átlátható szabályozással segíti.

A megállapodás nyugodt piaci környezetet hozott létre 2005-ben. A gyártók hozzájárulási kötelezettsége összességében 20 milliárd Ft volt, ami 2006-ra 22,5 milliárd Ft-ra nő.

A 2005. évi összegből 520 millió Ft az Egis Rt. befizetési kötelezettsége, amelyet a 2004/2005. üzleti év terhére számoltunk el.

1997 óta működtetjük házi orvosok számára az akkreditált továbbképző klubhálózatot. A szakma legújabb eredményeit bemutató továbbképzést a kardiológia és a pszichiátria területén indítottuk el, és azóta folyamatosan bővítjük. Az Egis Cardiovascularis Club 27 helyszínen, 108 rendezvényen 4564 háziorvossal, az Egis CNS (Central Nervous System) Club 30 alkalommal 1249 családorvossal működött az eltelt időszakban. A sikerre való tekintettel 2003-ban új szakmai területen – szimpatikus idegrendszer – indítottuk be az Egis SNS (Sympathetic Nervous System) klubját, amelynek keretében az országban 10 helyszínen, 610 résztvevővel rendeztünk 20 színvonalas rendezvényt.

Az elmúlt évben pszichiáter és neurológus szakorvosok részére akkreditált továbbképző sorozatot indítottunk. 2004/2005 folyamán számos házi orvosi és szakorvosi továbbképzést szerveztünk. A coronariabetegség Education Training Program (ETP) célja, hogy a legújabb szakmai ajánlásokat, interaktív tanulási módszerekkel juttassuk el a szakorvosokhoz. Az oktatóprogramba 45 neves kardiológust vontunk be előadónak.

A hazai orvosszakmai életben való markáns jelenlétünk egyik formája, hogy valamennyi szakmai társaság éves kongresszusát támogattuk. Ezek közül is kiemelkedő a Magyar Kardiológus Társaság, a Magyar Hipertónia Társaság és a Magyar Pszichiátriai Társaság kongresszusain

való részvétel. 2005-ben az Egis Rt. elnyerte a Magyar Kardiológus Társaság kiemelt támogatója címet.

A nagy hazai kongresszusok mellett szinte minden jelentős szakmai megmozduláson, regionális, illetve egyetemi rendezvényen képviseltettük magunkat, a belgyógyászat, a kardiológia és a pszichiátria területén.

Az egészségügyi szaktárca felkérésére a Népegészségügyi Program keretében támogatást nyújtunk a lakosság egészségügyi állapotának felmérését szolgáló szűrőprogramok lebonyolításához. Sikeres Menocard programunkkal segítséget nyújtunk a változó korú nők egészségének megőrzéséhez.

A Progress Research független marketingkutató cég felmérése alapján a hazai szakmai közvélemény – háziorvosok, kardiológusok – véleménye szerint az Egis Rt. magas színvonalú, etikus és az egészségügyi szakemberek számára kiemelkedően hasznos tevékenységet folytat.

## ***Exportpiaci tevékenység***

### ***Oroszország és egyéb FÁK-országok***

Ez a régió az Egis hosszú évek óta töretlen és dinamikus fejlődésének színtere. A kivitel 95,3 millió USD értékre emelkedett, 31,8 millió USD-vel (50%-kal) nőtt egy év alatt.

A régió legnagyobb piaca továbbra is Oroszország, ahol a társaság 72,8 millió USD értékben adott el termékeket, 51%-kal növelve értékesítését. A többletből 8,9 millió dollár árbevétel a jóléti program keretében a lakosság egy részének állami támogatással juttatott gyógyszerekből adódott. Legnagyobb forgalmú termékeink a Suprastin<sup>®</sup>, az Egilok<sup>®</sup>, a Sorbifer<sup>®</sup> Durules<sup>®</sup>, a Cordaflex<sup>®</sup>, a Grandaxin<sup>®</sup> és a Betadine<sup>®</sup> termékcsaládok. Oroszországi tevékenységünk sikerét fémjelzi, hogy vezérképviseletünk vezetője 2004-ben megkapta a Platina Uncia Díjat, amely az egyik legrangosabb orosz gyógyszeripari elismerés. Ugyancsak 2004-ben az Egis Rt. moszkvai irodája Profession is Life Díjat kapott az orosz egészségügyben és gyógyszeriparban betöltött szerepéért.

Az előző évek gyors fejlődését folytatva 41%-os növekedést értünk el Ukrajnában – ezzel hét helyet ugrottunk előre a gyártók rangsorában –, és 56%-os emelkedést a FÁK-regió egyéb részében.

Ki kell emelnünk Kazahsztán teljesítményét, ahol 77%-os volt a növekedés (4,7 M USD), Belorussziában 45%-kal (3,4 M USD) nőtt a forgalmunk.

### ***Közép- és Kelet-Európa***

Az Egis Rt. ebben a régióban is dinamikus forgalomnövekedést ért el. A bevétel 80,2 millió USD, ami 16,3 millió USD-vel, azaz 26%-kal több az előző évinél. A növekedést – a korábbi évekhez hasonlóan – újabb értékes termékek bevezetése, valamint a piaci hálózat folyamatos fejlesztése tette lehetővé. Kiemelkedő a piacnyerés Romániában és Bulgáriában, míg értékben ezúttal is a lengyel piaci forgalom fejlődött a legtöbbit.

*Lengyelországban*, miközben tovább növeltük vezető termékeink forgalmát (Lucetam<sup>®</sup> család és a Kaldyum<sup>®</sup>), egyéb promociónt termékeink (Cardilopin<sup>®</sup>, Halidor<sup>®</sup>, Omeprazol) is kiemelkedő növekedést értek el.

*Romániában* a kedvező piaci környezetben, változatlan létszámmal sikerült a forgalmat 40%-kal növelni.

A Cseh Köztársaságban és Szlovákiában már több éve nemzeti valutában értékesítünk. Helyi vállalatunk változatlan létszámmal szintén a piaci átlagot meghaladóan helyi valutában 12%-kal (Cseh Köztársaság), illetve 21%-kal (Szlovákia) növelték eladásainkat, amihez dollárban számolva hozzáadódott az árfolyamváltozás hatása is.

Litvániában 49%-kal nőtt a forgalmunk.

Ország	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap	Index %
Lengyelország	20 170	27 660	35 576	129
Cseh Köztársaság	8 675	10 466	13 130	125
Szlovákia	6 390	7 360	9 369	127
Balti országok	1 582	3 405	1 900	56
Románia	6 244	9 497	13 233	139
Bulgária	1 920	2 713	3 796	140
Vietnam	2 478	2 752	3 187	116
<b>Összesen</b>	<b>47 459</b>	<b>63 853</b>	<b>80 191</b>	<b>126</b>

*Az Egis Rt. exportja  
Közép- és Kelet-  
Európa országaiba  
(árbevétel ezer  
USD-ban)*

### **Nyugat-Európa**

Az üzleti év során a társaság 23 millió USD értékben adott el terméket ebben a régióban, ami 9,6 millió USD-val kevesebb az előző évi teljesítménynél. A forgalom visszaesésében a hatóanyag-értékesítés jövedelmezőségi okok miatti jelentős csökkentése (8,2 millió USD) játszotta a legnagyobb szerepet.

A régió piacai közül számunkra továbbra is Franciaország a legjelentősebb, a Servier-csoport-hoz fűződő kapcsolatokon keresztül.

### **Észak-Amerika és Japán**

A 2004/2005-ös exportunk a térségbe elérte a 12,4 millió USD-t, ami 2,6%-os növekedést jelent. Míg az USA-ban 11%-kal csökkentek eladásaink, addig Kanadába és Japánba 76%-kal többet exportáltunk, mint tavaly.

### **Egyéb országok**

Az egyéb országok közé zömmel fejlődő országok tartoznak. A társaság ezekre a piacokra az üzleti év során 11,2 millió USD értékben értékesített. A bevételből 4,3 millió USD volt a gyógyszerkészítmények és 6,9 millió USD a hatóanyagok értékesítése. Összességében az árbevétel 3,2 millió USD-vel (22%-kal) kevesebb az előző évinél. A csökkenés elsősorban a visszaszoruló hatóanyag-értékesítésből fakad.

### **Kereskedelmi hálózat**

Magyarországon, Oroszországban, illetve az egyéb FÁK-országokban, valamint Kelet-Európában az Egis Rt. 2004/2005-ben is tovább erősítette jól kiépített önálló marketing- és kereskedelmi hálózatát. A nyugati és a harmadik világbeli piacokon a helyi partnerekkel együttműködve dolgozunk. Az üzleti évben 1193-an tevékenykedtek a hazai és exportkereskedelmi egységeknél, 52-vel többen, mint az előző időszakban. Az Egis Rt. teljes árbevételének 24,2%-át fordította a marketing, kereskedelem és disztribúció feladatainak ellátására.

# Kutatás és fejlesztés

Az Egis Gyógyszergyár Rt. – stratégiájának megfelelően – a 2004/2005. üzleti évben is folytatta jó piaci eséllyel rendelkező generikus gyógyszerkészítmények fejlesztését, a licenctermékek átvételét, valamint a saját innovációra épülő originális kutatását. Kutatás-fejlesztésre 5821 millió Ft-ot, az árbevétel 8%-át fordítottuk.

Az év folyamán a társaság 6 különböző hatóanyagot tartalmazó, 11 új gyógyszerterméket hozott belföldön forgalomba. Két saját fejlesztésű generikus antidepresszáns készítmény, a Dalsan<sup>®</sup> (citalopram) 10 mg, 20 mg, 40 mg filmtabletta és a Velaxin<sup>®</sup> (venlafaxin) 50 mg, 75 mg tabletták kerültek a piacra. Termékcsalád-bővítésként a depresszió, a kényszer-, valamint a pánikbetegség kezelésére szolgáló Stimuloton<sup>®</sup> (sertraline) 100 mg filmtabletta és a koleszterinszint-csökkentő Vasilip<sup>®</sup> (simvastatine) 40 mg filmtabletta jelent meg. Kiemelt terápiás területünk, a szív- és érrendszeri gyógyszerválaszték bővítését szolgálta két ACE-gátló vegyület, a Servier-től átvett, Coverex Forte<sup>®</sup> (perindopril) tabletták és a generikus Hartil<sup>®</sup> (ramipril) 2,5 mg, 5 mg, 10 mg filmtabletták piacra hozatala.

2004-ben is sikerrel pályáztunk a Magyar Innovációs Nagydíj pályázaton, a Stimuloton<sup>®</sup> elnyerte a Magyar Szabadalmi Hivatal Innovációs Díját.

Európai törzskönyvezési MRP (Mutual Recognition Procedure) eljárás lefolytatásához 4 termékcsalád 11 különböző készítményének törzskönyvi kérelmét adtuk be a magyar hatósághoz. Ugyanakkor 5 készítmény törzskönyvét megszüntettük Magyarországon.

Külföldön 24 országban 129 új törzskönyvet kapott meg a társaság, és 114 hosszabbítást fogadtak el a nemzetközi hatóságok. Töröltünk 62 régi készítményt. A külföldön törzskönyvezett Egis-készítmények száma 1416.

A Servier-vel (Biogaran) fennálló kooperáció keretében a meglévő 18 törzskönyvezett termék után Franciaországban a Cetirizin<sup>®</sup> csepp és a Carvedilol<sup>®</sup> 12,5 mg-os tablettákat törzskönyvezte a társaság.

A 2004. október 1. és 2005. szeptember 30. közötti időszakban összesen 14 magyar szabadalmi bejelentést tettünk. Ezek közül 4 új humángyógyászati vegyületre, 4 polimorfiára, egy új kémiai eljárásra, 2 második indikációra, 2 gyógyszerkészítményre és egy technológiai jellegű találmányra vonatkozik.

A társaság felfedező kutatása a központi idegrendszer betegségeire ható gyógyszerjelöltekre összpontosít. Ennek eredményeként megkezdődött egy antipszichotikus hatású Egis-molekula, az EGIS-11150 humán fázis I. klinikai kipróbálása.

Az üzleti év folyamán 7579 millió Ft-ot, az előző évinél 23%-kal nagyobb összeget fordítottunk beruházásokra. A fejlesztések nagyobb része továbbra is elsősorban a kapacitások szintjének fenntartására, valamint a termelési és működési feltételek minőségének folyamatos javítására irányult.

A növekvő kereskedelmi igények és az egyre igényesebb minőségbiztosítási követelmények kielégítése érdekében ugyanakkor a társaság jelentős középtávú fejlesztési projekteket indított a készítménygyártás területén. Megkezdődött a körmendi gyógyszerkészítmény gyártó- és csomagolókapacitások bővítése, valamint a budapesti injekciógyártás korszerűsítését eredményező átfogó program. A beruházások mintegy két évet vesznek igénybe, és értékük eléri a 6 milliárd Ft-ot.

A jelentős új termelőberuházás alapján az Egis Rt. a 2006/2007. üzleti évtől kezdődően összességében 2,2 milliárd Ft társasági adókedvezményre lesz jogosult.

Szakterület	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap
Alapanyaggyártás eszközei	1 163	1 664	1 550
Készítménygyártás eszközei	465	1 069	2 521
Termelő infrastruktúra	456	594	684
Kutatás és minőség-ellenőrzés	1 360	929	1 150
Környezetvédelmi fejlesztés	256	480	624
Kereskedelmi beruházások	244	213	188
Egyéb fejlesztések	1 708	1 236	862
<b>Beruházások összesen</b>	<b>5 652</b>	<b>6 185</b>	<b>7 579</b>

*A beruházások  
fő csoportonkénti  
megoszlása (M Ft)*

Az új eszközökre vonatkozó beruházások mellett az Egis Rt. a 2004/2005. üzleti évben 607 millió Ft-ot költött külföldi kereskedelmi irodái fejlesztésére, míg további 907 millió Ft értékben aktivált kutatási teljesítményeket.

Egyenlegében további 536 millió Ft befektetést valósított meg az Egis Rt. az érdekeltségi körébe tartozó vállalkozásoknál. Ezen belül 119 millió Ft-tal tovább növelte részesedését a Hungaropharma Rt.-ben, megemelte alaptőkéjét 150 millió Ft-tal a Medimpex Gyógyszer-nagykereskedelmi Rt.-ben.

Lengyelországban disztribúciós feladatok ellátására vállalatot alapítottunk, valamint Törökországban kereskedelmi vállalatot létesítettünk.

### **Serdix: a Servier-csoport és az Egis Rt. közös termelőberuházása Oroszországban**

A Servier és az Egis Rt. egyaránt stratégiai fontosságúnak tekinti oroszországi tevékenységének további fejlesztését. A kereskedelmi kapcsolatok erősítésén túlmenően ezért a társaságok egy korszerű, jelentős kapacitást képviselő új gyógyszergyár felépítését határozták el Moszkva körzetében, Szofino település mellett.

A megvalósítás első lépéseként 2004 augusztusában a Servier-csoport és az Egis Rt. együttesen 16 millió dollárra emelte a korábban erre a beruházásra a Servier által alapított Serdix vállalat alaptőkéjét. Az Egis Rt. eddig 3,5 millió dollárt fizetett be. A műszaki előkészítés és engedélyeztetés után megkezdődött a zöldmezős beruházás, és a terveknek megfelelően halad. A kivitelezés 2007-re befejeződik, a folyamatos termelést a felek 2007. utolsó negyedétől tervezik.

A modern üzem évi 55 millió doboz gyógyszer gyártására lesz alkalmas, és teljes kapacitásánál 170 helyi szakembernek ad munkát. A beruházás várható teljes költsége 59 millió dollár.

A jelentős befektetés fontos bázisa lesz a társaságok oroszországi tevékenységének, jól tükrözi, hogy a Servier-csoport és az Egis Rt. elkötelezetten kíván hozzájárulni az orosz gyógyszerpiac további fejlődéséhez, és egyben kiváló példája a stratégiai partnerek közös akcióinak.



# Gyártási körülmények

Az Egis Rt. készgyógyszereket és hatóanyagokat egyaránt gyárt, utóbbit elsősorban saját felhasználásra, de hagyományosan jelentős a hatóanyagexportja is néhány termékből (methyldopa, carbidopa, levodopa, tofisopam, allopurinol stb.).

A termelés három gyártóhelyen folyik. A fő gyártóhely (egyben a társaság székhelye) Budapesten a Keresztúri úton van, ahol gyógyszerhatóanyagok, tabletták, drazsék és kapszulák készülnek. Az injekcióüzem, az egyik csomagolóüzem, valamint a belföldi és exportkészáru-raktárak a Bökényföldi úton, az 1980-as években megnyitott új telepen található. Az Egis Rt. körmendi gyár-egységében tabletták, drazsék gyártása és csomagolása mellett az Egis számos gyógyszerformát, így kenőcsöket, kúpokat, oldatokat, szirupokat és aeroszoloikat állít elő és csomagol.

A rugalmasan alakítható termelőkapacitások lehetővé teszik, hogy mindenkor kövessük a piaci igényeket, és a folyamatos korszerűsítés révén tökéletesen megfeleljünk a hatósági előírásoknak.

Az Egis gyártási rendszere megfelel a nemzetközi GMP- (Good Manufacturing Practice) elveknek és a magyar OGYI (Országos Gyógyszerészeti Intézet), valamint az USA-beli FDA (Food and Drug Administration) előírásainak. A gyógyszerhatóságok ellenőrzései mellett számos vevő is rendszeresen ellenőrzi a gyártást. A 2004/2005. üzleti évben hat sikeres vevői audit volt a hatóanyag-, illetve a gyógyszergyártásban, valamint az Országos Gyógyszerészeti Intézet egy alkalommal tartott inspekción ugyanitt. A folyamatokat megbízható, számítógéppel támogatott belső minőségbiztosítási rendszer ellenőrzi. Az FDA 1979 óta rendszeresen tart ellenőrzést, erre legutóbb 2004 novemberében került sor a hatóanyaggyártás területén. Az inspekción alapján az FDA a vizsgált létesítményeket, valamint a minőségbiztosítási rendszert megfelelőnek minősítette, és engedélyezte, hogy az Egisben előállított termékeket az USA-ba szállítsák.

A minőségbiztosítási rendszer korszerűségének megőrzése nemcsak jelentős beruházásokat, hanem állandó tanulást igényel, annak érdekében, hogy a vállalat lépést tudjon tartani a nemzetközi követelmények fejlődésével. A berendezések minősítése, a folyamatok validálása, a környezeti feltételek folyamatos ellenőrzése megbízható háttérként szolgál az Egis Rt. versenyképességének megőrzéséhez a magas szakmai színvonalat képviselő gyógyszergyártók között.

## *Egészségügy, biztonságtechnika, környezetvédelem*

Az Egis Rt. hagyományosan nagy figyelmet fordít az egészséget nem veszélyeztető, biztonságos munkafeltételek megteremtésére és folyamatos fenntartására. Biztonsági helyzetünk stabil, munkabaleseteink kiugró szabálytalanságot nem jeleztek. A veszélyes anyagokkal tevékenykedő munkavállalók folyamatos orvosi ellenőrzés alatt állnak. A biztonsági terület különböző hatósági ellenőrzései az eltelt időszakban megoldandó feladatot nem jeleztek.

A környezet védelmének ügyét kiemelt fontosságúnak tekintjük, és ennek megfelelően kezeljük. Ebben a sorban még most is az elsők közé tartozik a veszélyes hulladék, de általában a hulladékok szelektív gyűjtésének megszervezése és az ártalmatlanításra történő elszállításáig való nyomon követése. Kiépítettük a jogszabályi elvárásoknak megfelelő hulladék-nyilvántartási rendszert.

Az előző évi zajmérések tovább folytatódtak, és elkészült a társaság két telepére egy-egy zajtérkép, amelynek naprakész állapotban tartását rendszeres mérésekkel biztosítjuk.

A környezetvédelmi előírásoknak való megfelelés érdekében negyedéves rendszerességgel a különböző egységeknél környezetvédelmi szemlélt tartottunk, és az itt szerzett tapasztalatokat a napi tevékenység során hasznosítottuk.

A társaság teljes szakembergárdájának környezetvédelmi továbbképzést tartottunk, ami egy jövőbeni folyamat első lépcsője volt, és a későbbiekben ismétlődően szolgálja majd a műszaki vezetők, szakemberek környezettudatos magatartását napi munkájukban, kiemelten a gyártási területeken.

# Emberi erőforrások



Az Egis Rt. dolgozóinak száma az utóbbi években kismértékben változik. Létszámunk 2005. szeptember 30-án 2716 volt, 17-tel kevesebb, mint egy évvel korábban. Az alkalmazottak közül 7-en az Egis Rt. külföldi kereskedelmi irodáiban tevékenykedtek.

Tevékenység	2003. szept. 30.	2004. szept. 30.	2005. szept. 30.
Termelés	1 457	1 437	1 425
Kutatás és fejlesztés	425	419	414
Értékesítés és marketing	285	309	298
Igazgatás és pénzügyi tevékenység	249	258	261
Belső szolgáltatások	177	168	175
Egyéb területek	132	142	143
<b>Összesen</b>	<b>2 725</b>	<b>2 733</b>	<b>2 716</b>

*Az Egis Rt.  
dolgozóinak megoszlása  
tevékenységi körök  
szerint (fő)*

(A táblázat a teljes munkaidőben foglalkoztatott dolgozókra és a teljes munkaidőben foglalkoztatott nyugdíjas dolgozókra vonatkozik.)

A hazai létszám mellett a társaság külföldi kereskedelmi vállalatainál 345, a kereskedelmi irodákban pedig további 573 külföldi szakember dolgozott. A két csoport létszáma együttesen 64-gyel bővült.

A társaság dolgozóira változatlanul a magas képzettségi átlag jellemző. A növekvő szakmai követelményekhez igazodva ugyanakkor folyamatosan tovább nő a szellemi dolgozók, ezen belül az egyetemi, illetve a főiskolai végzettséggel rendelkezők aránya.

A fizikai dolgozók körén belül hasonló irányú változások jellemzőek, nő, és változatlanul meghatározó a szakmunkások aránya.

Képzettség	Arány a zárólétszámban %		
	2003. szept. 30.	2004. szept. 30.	2005. szept. 30.
Fizikai dolgozók	52	50	50
n szakmunkások	42	41	42
n egyéb munkások	10	9	8
Szellemi dolgozók	48	50	50
n felsőfokú végzettségűek	32	33	35
n közép- és alacsonyfokú végzettségűek	16	17	15

*Az Egis Rt. dolgozóinak  
képzettség szerinti  
összetétele*

A társaság 2004. október és 2005. szeptember között 10 700 millió Ft-ot fordított bérekre és 5484 millió Ft-ot további személyi jellegű kiadásokra. A társaság teljes munkaidős dolgozóinak átlagos keresete az üzleti év során 3866 ezer Ft volt.

Az Egis Rt. az újraformált és folyamatosan fejlesztett humánstratégia alapján tovább növelte a dolgozók ösztönzésére, oktatására és képzésére fordítható költségkereteket. Gyógyszerész és vegyész mérnök Ph.D ösztöndíjasaink körét 2005-ben közgazdászhallgatókkal bővítettük. Jelenleg nyolc doktori ösztöndíjasunk van.

Továbbra is sokrétűen támogatjuk a hazai szakirányú felsőoktatást, tudományos kutatást. Ennek elismeréseként az Oktatási Minisztérium 2004-ben Kármán Tódor-díjjal tüntette ki az Egis Rt.-t.

Vállalati kultúránk fontos része a jóléti intézmények, szolgáltatások, juttatások rendszere, amely országos viszonylatban is kimagasló. Az elmúlt üzleti évben több mint 200 millió forintot költöttünk az Egis bölcsődéjének és óvodájának felújítására.

# Az Egis-csoport

Az Egis-csoportba tartozó vállalatok száma az elmúlt üzleti évben kettővel nőtt, és így a társaság közvetlen befektetései 23 vállalatban testesülnek meg. Ezek közül 8 belföldön, 15 külföldön működik. A legutolsó jelentésünkhöz képest az egyik változás az, hogy létrehoztuk török leányvállalatunkat, amely ambiciózus török exportterveink infrastrukturális hátterét, a közvetlen jelenlétet biztosítja. A másik változás, hogy az EGIS Polskából egy külön vállalatba, az EGIS Polska Dystrybucjába koncentráltuk a kereskedelmi, disztribúciós tevékenységet. Ettől az átalakítástól azt várjuk, hogy mind a promóciós, orvosi marketingmunka, mind a kereskedelmi tevékenység még hatékonyabb lesz.

Részben átalakítottuk az Egis külpiazi infrastruktúrájának másik részét, a külföldi képviseleti irodahálózatot is. Pakisztánban, Bangladesben a képviseleti irodát felszámoltuk, és az orvoslátogatói hálózatok közvetlenül az Egis-termékek disztribúcióját végző helyi vállalatok irányítása alá kerültek. Felszámoltuk braziliai képviseleti irodánkat. Ebben az országban a jövőben kereskedelmi érdekeinket egy helyi ügynökként működő vállalkozás képviseli.

## AZ EGIS BEFEKTETÉSI PORTFÓLIÓJA

### Közvetlen befektetések

#### Külföld

EGIS Polska Kft.

EGIS Polska Dystrybucja Kft.

EGIS Praha Kft.

EGIS Slovakia Kft.

EGIS Pharm. U.K. Rt.

EGIS Ilaclari (Turkey) Kft.

Serdix (Russia) Rt.

Medimpex UK Rt.

Medimpex West Indies Rt.

Medimpex Jamaica Rt.

Medimpex CFZ (Iran) Rt.

AEGIS Pharmaceuticals Rt.

Anpharm Rt.

Medimpex Italia Rt.

Medimpex Japan Rt.

#### Magyarország

Medimpex Irodaház Kft.

Medimpex Kereskedelmi Rt.

Recyclomed Kht.

Medimpex Gyógyszer-  
nagykereskedelmi Rt.

Gyógynövény Kutató Intézet Rt.

Gyógyszer Ellenőrző és  
Fejlesztő Laboratórium Kft.

Hungaropharma  
Gyógyszerkereskedelmi Rt.

Magyar Gyógyszer Rt.

### Közvetett befektetések

#### Magyarország

Pannon Partner Rt.

Pannonmedicina Rt.

Herba Pannónia Kft.

Fito Center Kft.

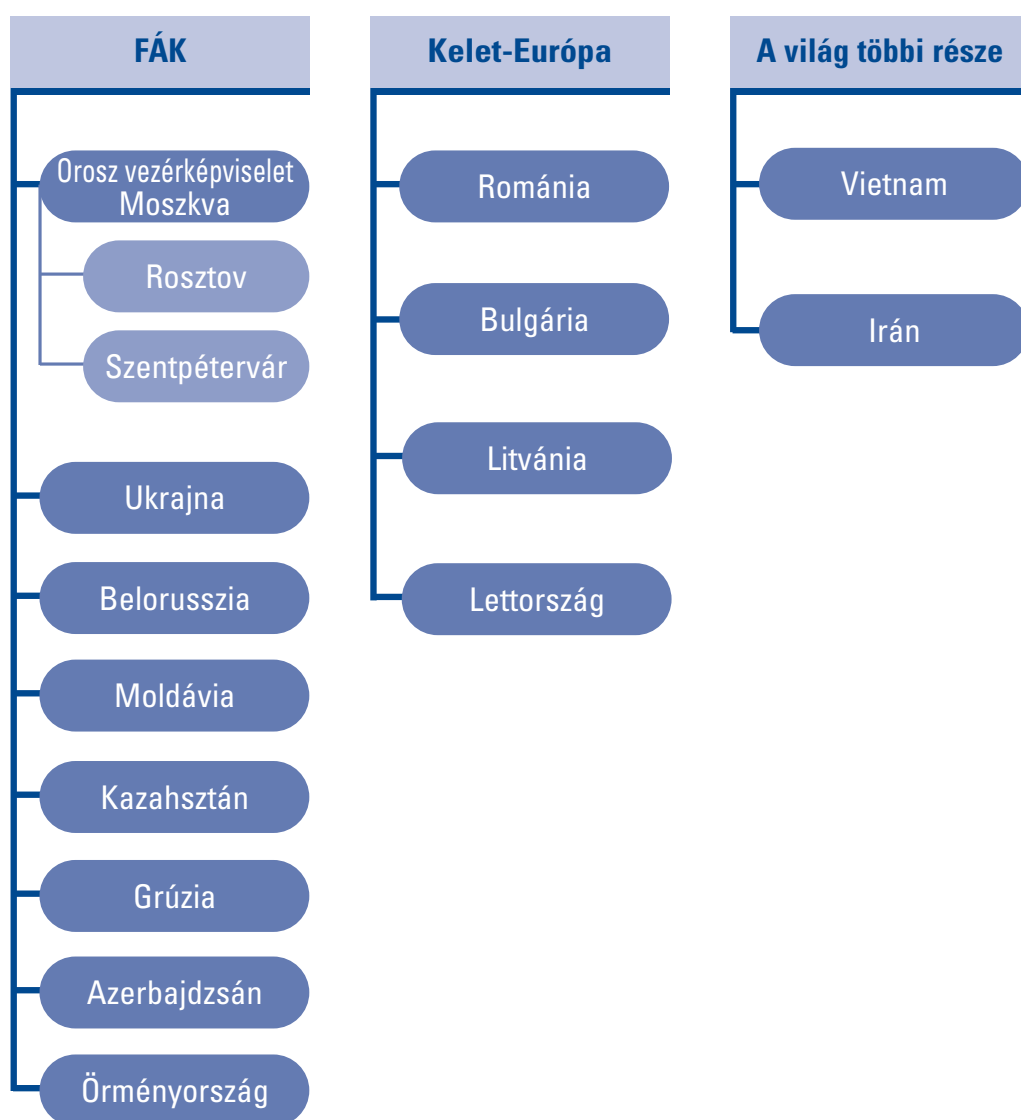
Gyógynövény Patika Bt.

Hungaro-Gal Kft.

A részben átalakított, részben bővített külföldi szervezetünk továbbra is hatékonyan szolgálja az Egis exportjának dinamikus növekedését.

Belföldi vállalatainkkal céljaink nem változtak: ezek a társaságok egyrészt erősítik az Egis pozícióját a hazai gyógyszerpiacon, másrészt hozzájárulnak a vállalatcsoport nyereségének növekedéséhez.

## AZ EGIS KÜLFÖLDI IRODÁI



# Tulajdonosok és részvényforgalom

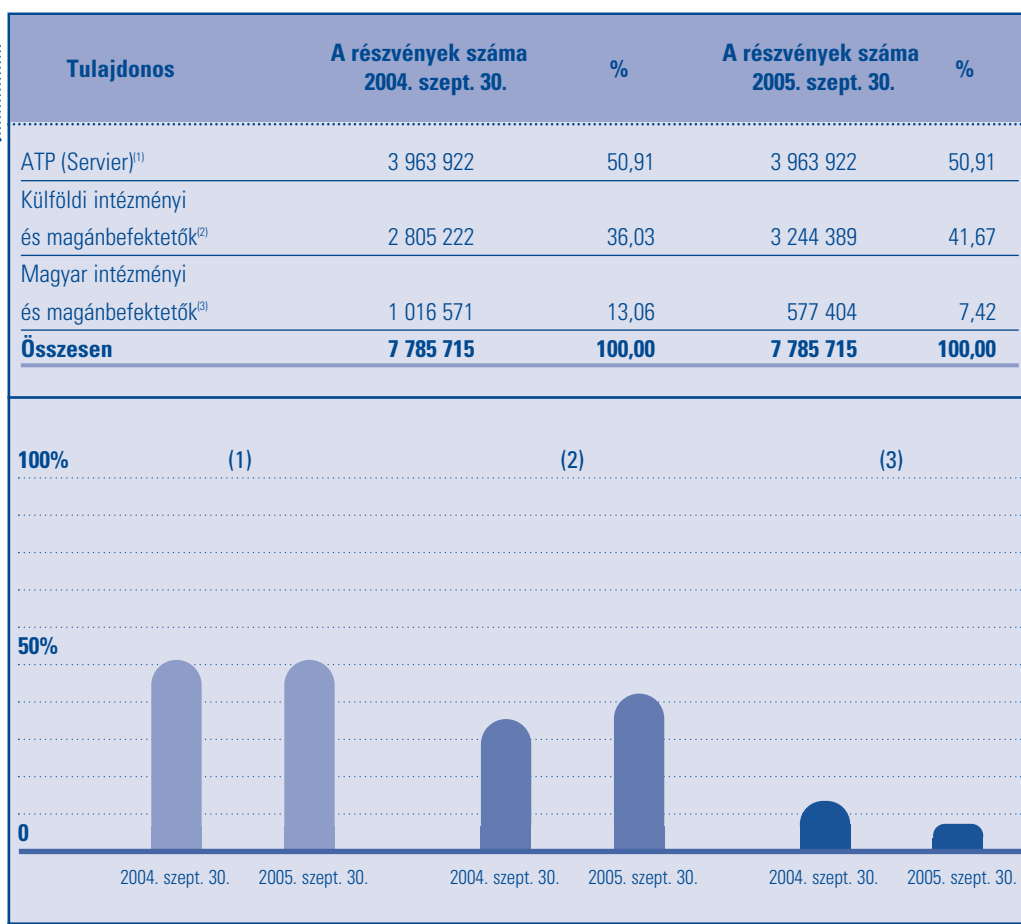
Az Egis Gyógyszergyár Rt. tőzsdétőkéjét a 2004/2005. üzleti év végén is 7 785 715 darab, egyenként 1000 Ft névértékű, névre szóló törzsrészvény alkotja. A törzsrészvényeket a Budapesti Értéktőzsde A kategóriás részvényei között jegyzik, és dematerializált formában léteznek.

1995 decembere óta 50,91%-os többségi tulajdoni részesedéssel rendelkezik a vállalat fő tulajdonosa és egyben stratégiai partnere, a francia Servier vállalat. A 10 éve tartó szoros együttműködés stabil tulajdonosi és vezetési hátteret biztosít a vállalat eredményes gazdasági tevékenységéhez.

A tulajdonosok további nagy csoportját a külföldi intézményi és magánbefektetők alkotják, együttesen 41,7%-os részesedéssel. Ez 5,6%-ponttal növekedett az elmúlt évhez képest. Hasonló arányban csökkent a hazai befektetők tulajdonosi aránya, amely az üzleti év végén 7,4%-ot tett ki.

Az egyedi befektetők közül az FTIF Templeton Eastern Europe Fund 5,7%-os részesedéssel rendelkezik, a többi nagyobb befektető részaránya 1–3% között mozog.

Az Egis Rt.  
részvényesei



Az Egis-részvények árfolyama az üzleti év első napján 9793 Ft-ról indult, és március elejére 18 600 Ft-ig emelkedett. További növekedéssel az árfolyam 2005. augusztus elején érte el eddigi maximumát, 21 084 Ft értékkel. Ezt csökkenés követte, végül a részvény 2005. szeptember 30-án 18 800 Ft-os árfolyammal zárt.

Az éves átlagos árfolyam 15 426 Ft-ra nőtt, ami 70%-kal haladja meg az előző évit.

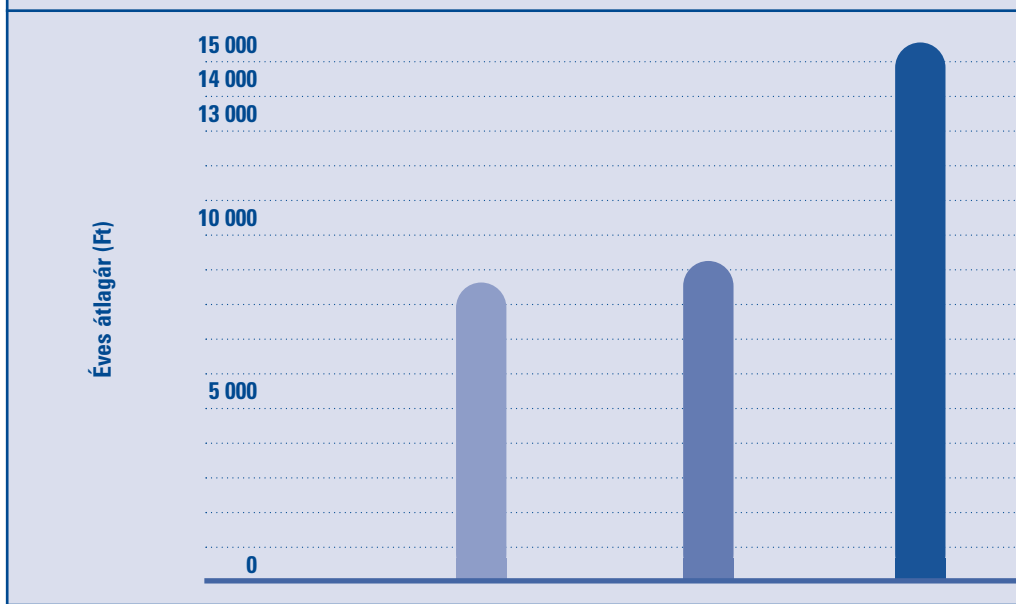
2004. október és 2005. szeptember között tartósan erősödött a Budapesti Értéktőzsde. A hivatalos részvényindex, a BUX 12 530 pontról indult, és az időszakot 22 949 ponttal zárta.

A 2004/2005. üzleti évben az Egis Rt. részvényeinek forgalma lényegesen nőtt a korábbi évekhez képest. A kötések száma 40%-kal, a forgalmazott részvényszám 37%-kal emelkedett. A szabad részvények átlagosan 1,5-szer cseréltek gazdát az üzleti év során.

A forgalom összértéke meghaladta a 94 milliárd Ft-ot, ami 2,3-szorosa az előző év hasonló értékének.

	2002. okt. 1.– 2003. szept. 30. 12 hónap	2003. okt. 1.– 2004. szept. 30. 12 hónap	2004. okt. 1.– 2005. szept. 30. 12 hónap
Kötések száma	36 540	32 337	45 417
A forgalom mennyisége (ezer db)	6 724	4 468	6 128
A forgalom értéke (millió Ft)	58 783	40 906	94 534
<b>Éves átlagár (Ft)</b>	<b>8 742</b>	<b>9 154</b>	<b>15 426</b>

*Az Egis Rt.  
részvényeinek forgalma  
a Budapesti  
Értéktőzsdén*



# Cégvezetés 2004/2005

## *Az igazgatóság tagjai*

Dr. Jean-Philippe Seta – elnök, Christian Bazantay, Dr. Artur Cwiok, Ange Diaz, Yves Langourieux, Dr. Marosffy László, Mihályi György, Dominique Mougeotte, Dr. Orbán István, Dr. Laurent Perret, Dr. Veress József

## *Az ügyvezetőség tagjai*

Dr. Orbán István – vezérigazgató, Dr. Blaskó Gábor, Dr. Artur Cwiok, Dr. Faragó Gábor, Dr. Marosffy László, Mihályi György, Dr. Szemerédi Katalin



Dr. Orbán István  
vezérigazgató



Dr. Blaskó Gábor



Dr. Artur Cwiok



Dr. Faragó Gábor



Dr. Marosffy László



Mihályi György



Dr. Szemerédi Katalin

## *A felügyelőbizottság tagjai*

Kovács Andor – elnök, Bálint Konrádné dr., Berta József, Jani Sándor, Dr. Lempert Károly, Nagy Imre, Georges Radvanyi, Dr. Reszegi László

## *Könyvvizsgáló*

Ernst & Young Kft.

# MELLÉKLET



# Az Egis Gyógyszergyár Rt. mérlege és eredménykimutatása



Mérleg – eszközök	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
		E Ft
<b>A Befektetett eszközök</b>	<b>41 877 939</b>	<b>46 668 809</b>
<b>I. Immateriális javak</b>	<b>2 666 566</b>	<b>3 145 280</b>
Állapítás-átszervezés aktivált értéke		
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		
Vagyon értékű jogok		
Szellemi termékek	2 666 566	3 145 280
Üzleti vagy cégérték		
Immateriális javakra adott előlegek		
Immateriális javak értékhelyesbítése		
<b>II. Tárgyi eszközök</b>	<b>31 669 466</b>	<b>35 436 134</b>
Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	17 136 458	18 152 765
Műszaki berendezések, gépek, járművek	11 453 503	12 822 662
Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	1 255 668	1 279 962
Tenyészállatok		
Beruházások, felújítások	1 823 837	3 039 443
Beruházásokra adott előlegek		141 302
Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
<b>III. Befektetett pénzügyi eszközök</b>	<b>7 541 907</b>	<b>8 087 395</b>
Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	7 320 068	7 856 060
Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban		
Egyéb tartós részesedés	56 880	56 940
Tartósan adott kölcsön egyéb rész. viszonyban álló vállalkozásban		
Egyéb tartósan adott kölcsön	164 959	174 395
Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír		
Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		
<b>B Forgóeszközök</b>	<b>43 282 978</b>	<b>50 319 130</b>
<b>I. Készletek</b>	<b>21 514 998</b>	<b>25 547 803</b>
Anyagok	4 275 152	4 485 036
Befejezetlen termelés és félkész termékek	9 514 948	11 716 609
Növendék-, hízó- és egyéb állatok	6 933	17 766
Késztermékek	6 771 411	7 916 077
Áruk	946 554	1 412 315
Készletekre adott előlegek		
<b>II. Követelések</b>	<b>13 971 888</b>	<b>18 382 715</b>
Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	8 483 506	11 498 397
Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	4 316 500	5 281 407
Követelések egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Váltókövetelések		
Egyéb követelések	1 171 882	1 602 911
<b>III. Értékpapírok</b>	<b>5 208 574</b>	<b>3 022 648</b>
Részesedés kapcsolt vállalkozásban	63 537	
Egyéb részesedés		
Saját részvények, saját üzletrészek		
Forgatási célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	5 145 037	3 022 648
<b>IV. Pénzeszközök</b>	<b>2 587 518</b>	<b>3 365 964</b>
Pénztár, csekkek	15 244	10 248
Bankbetétek	2 572 274	3 355 716
<b>C Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>446 030</b>	<b>465 900</b>
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	214 779	192 525
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	231 251	273 375
Halasztott ráfordítások		
<b>Eszközök (aktívák) összesen</b>	<b>85 606 947</b>	<b>97 453 839</b>

Mérleg – források	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
		E Ft
<b>D Saját tőke</b>	<b>73 891 287</b>	<b>83 997 493</b>
<b>I. Jegyzett tőke</b>	<b>7 785 715</b>	<b>7 785 715</b>
Ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken		
<b>II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke</b>		
<b>III. Tőketartalék</b>	<b>9 850 967</b>	<b>9 850 967</b>
<b>IV. Eredménytartalék</b>	<b>49 297 926</b>	<b>55 410 613</b>
<b>V. Lekötött tartalék</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>
<b>VI. Értékelési tartalék</b>		
<b>VII. Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>6 456 679</b>	<b>10 450 198</b>
<b>E. Céltartalékok</b>	<b>506 371</b>	<b>696 776</b>
Céltartalék a várható kötelezettségekre	506 371	696 776
Céltartalék a jövőbeni költségekre		
Egyéb céltartalék		
<b>F Kötelezettségek</b>	<b>9 335 482</b>	<b>10 759 958</b>
<b>I. Hátrasorolt kötelezettségek</b>		
Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
Hátrasorolt köt. egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		
<b>II. Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>	<b>1 884 888</b>	
Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
Átváltoztatható kötvények		
Tartozások kötvénykibocsátásból		
Beruházási és fejlesztési hitelek		
Egyéb hosszú lejáratú hitelek		
Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
Tartós köt. egyéb rész. viszonyban álló vállalkozással szemben		
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	1 884 888	
<b>III. Rövid lejáratú kötelezettségek</b>	<b>7 450 594</b>	<b>10 759 958</b>
Rövid lejáratú kölcsönök		
Ebből: átváltoztatható kötvények		
Rövid lejáratú hitelek		
Vevőtől kapott előlegek		
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	4 151 596	4 963 957
Váltótartozások		
Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	1 526 920	2 033 776
Rövid lejáratú köt. egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	1 772 078	3 762 225
<b>G Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>1 873 807</b>	<b>1 999 612</b>
Bevételek passzív időbeli elhatárolása		
Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	1 871 868	1 993 272
Halasztott bevételek	1 939	6 340
<b>Források (passzívák) összesen</b>	<b>85 606 947</b>	<b>97 453 839</b>

Eredménykimutatás	2003/2004. üzleti év	2004/2005. üzleti év
		E Ft
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	26 990 801	29 743 717
Exportértékesítés nettó árbevétele	39 116 788	43 216 172
<b>I. Értékesítés nettó árbevétele</b>	<b>66 107 589</b>	<b>72 959 889</b>
Értékesítés elszámolt közvetlen önköltsége	26 311 585	26 115 859
Eladott áruk beszerzési értéke	886 482	1 444 498
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	363 217	354 497
<b>II. Értékesítés közvetlen költségei</b>	<b>27 561 284</b>	<b>27 914 854</b>
<b>III. Értékesítés bruttó eredménye</b>	<b>38 546 305</b>	<b>45 045 035</b>
Értékesítési, forgalmazási költségek	14 101 440	16 741 250
Igazgatási költségek	5 173 367	5 729 109
Kutatási, kísérleti fejlesztési költségek	4 848 958	5 337 446
Egyéb általános költségek	2 912 202	3 262 160
<b>IV. Értékesítés közvetett költségei</b>	<b>27 035 967</b>	<b>31 069 965</b>
<b>V. Egyéb bevételek</b>	<b>719 134</b>	<b>456 292</b>
Ebből: visszaírt értékvesztés	80 583	110 700
<b>VI. Egyéb ráfordítások</b>	<b>4 759 607</b>	<b>3 320 272</b>
Ebből: értékvesztés	846 643	722 034
<b>A Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye</b>	<b>7 469 865</b>	<b>11 111 090</b>
Kapott (járó) osztalék, részesedés	321 676	443 644
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	321 676	442 894
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége		
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	2 332	
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	2 332	
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	410 350	568 990
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	1 675 897	2 232 671
<b>VII. Pénzügyi műveletek bevételei</b>	<b>2 410 255</b>	<b>3 245 305</b>
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	17 853	232
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
Részesedések, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése	264 377	
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	1 202 312	1 445 331
<b>VIII. Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>	<b>1 484 542</b>	<b>1 445 563</b>
<b>B Pénzügyi műveletek eredménye</b>	<b>925 713</b>	<b>1 799 742</b>
<b>C Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>8 395 578</b>	<b>12 910 832</b>
<b>IX. Rendkívüli bevételek</b>	<b>76 661</b>	<b>60 215</b>
<b>X. Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>120 109</b>	<b>146 303</b>
<b>D Rendkívüli eredmény</b>	<b>-43 448</b>	<b>-86 088</b>
<b>E Adózás előtti eredmény</b>	<b>8 352 130</b>	<b>12 824 744</b>
<b>XI. Adófizetési kötelezettség</b>	<b>961 451</b>	<b>1 440 546</b>
<b>F Adózott eredmény</b>	<b>7 390 679</b>	<b>11 384 198</b>
Eredménytartalék igénybevétele osztalékra, részesedésre		
Jóváhagyott osztalék, részesedés	934 000	934 000
<b>G Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>6 456 679</b>	<b>10 450 198</b>

# Kiegészítő információk az Egis Gyógyszergyár Rt. 2004/2005. évi mérlegéhez és eredménykimutatásához

## 1. Mérleg

A társaság eszközei és forrásai az időszak végén 97 453 839 E Ft-ot tettek ki, értékük az egy évvel ezelőtti szinthez viszonyítva 14%-kal nőtt.

### Eszközök

Az eszközökön belül a befektetett eszközök értéke 11%-kal, a forgóeszközöké pedig 16%-kal emelkedett.

### A Befektetett eszközök

A befektetett eszközök között jelentős volt az immateriális javak és a tárgyi eszközök, mérsékeltebb a befektetett pénzügyi eszközök növekedése.

#### A/I. Immateriális javak

A szellemi termékek értéke az elmúlt egy év alatt 18%-kal emelkedett, döntően egyes kutatási teljesítmények aktiválása eredményeképpen.

#### A/II. Tárgyi eszközök

A tárgyi eszközök mérlegben megjelenő értéke a beruházási tevékenység révén 12%-kal nőtt.

Ezen belül az év végén jelentős tételt képeznek a folyamatban lévő beruházások, amelyek a társaság gyógyszergyártó kapacitásai növelésére indított többéves programhoz kötődnek.

#### A/III. Befektetett pénzügyi eszközök

A pénzügyi befektetések az elmúlt évi ütemhez képest szerényebb mértékben növekedtek, összegük 7%-kal magasabb, mint egy évvel korábban.

### B Forgóeszközök

A forgóeszközök összetételében jelentős változások következtek be a 2004/2005. üzleti év során.

#### B/I. Készletek

A társaság készleteinek értéke 19%-kal nőtt egy év alatt. Ezt a stratégiai piacokon gyorsan növekvő értékesítés teszi szükségessé, ugyanakkor átmeneti többletet okozott a nyugati kivitel nem várt csökkenése is.

#### B/II. Követelések

A követelések értéke összességében 32%-kal emelkedett a múlt év hasonló időszakához képest.

Ezen belül a vevőkkel szembeni követelés 36%-kal, a kapcsolt vállalkozásokkal szembeni követelés 22%-kal nőtt. Ezt az érintett időszak gyorsan növekvő értékesítése indokolja.

Az egyéb követelések 37%-os emelkedése elsősorban az áfa-elszámolásban bekövetkezett változashoz kapcsolódik. Míg korábban a társaság 2 hetenként igényelhetette vissza a fizetett és fizetendő áfa nettó többletét, ez évtől már csak havonta.

#### Az egyéb követelések tételei (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Áfa-visszaigénylés	722 268	1 011 433
Költségvetéssel szembeni egyéb követelések (társadalombiztosítási ellátások fedezete, adóelőleg-túlfizetések)	23 679	150 343
Előlegek külföldi irodáknak, egyéb szolgáltatást végzőknek	375 471	398 275
Munkavállalókkal szembeni követelések	24 790	9 286
Egyéb pénzügyi követelések	25 674	33 574
<b>Egyéb követelés összesen</b>	<b>1 171 882</b>	<b>1 602 911</b>

#### B/III. Értékpapírok – B/IV. Pénzeszközök

A társaság szabad pénzeszközeinek értéke 2005. szeptember 30-án 6 388 612 E Ft-ot tett ki.

Ez 1 407 480 E Ft-tal kisebb, mint az üzleti év eleji nettó pénzállomány.

A csökkenés oka az erre az üzleti évre jellemző nagyobb működőtőke-igény.

#### A rövid lejáratú értékpapírok összetétele (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Díszkont kincstárjegyek	3 846 143	2 530 135
Államkötvények	1 298 894	492 513
Részvények	63 537	–
<b>Összesen</b>	<b>5 208 574</b>	<b>3 022 648</b>

A társaság készpénzállománya a következő volt (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Pénztár, csekkek, utalványok	15 244	10 248
Bankbetétek	2 572 274	3 355 716
Ebből: deviza	942 465	420 474
forint	252 833	463 130
kamatozó betétszámlán – deviza	146 976	448 442
kamatozó betétszámlán – forint	1 230 000	2 023 670

### C Aktív időbeli elhatárolások

Az eredményt növelő – aktív – időbeli elhatárolások tételei (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Értékpapírok tárgyévi időarányos hozama	174 216	152 222
Kölcsön, bankbetét után még a lezárt üzleti évre járó kamat	918	325
Kapott licencdíj	21 039	20 793
Közvetített szolgáltatások ellenértéke	2 258	2 718
Különféle egyéb bevételek	16 348	16 467
Munkavállalókkal kapcsolatos előre kifizetések	18 698	18 024
Előfizetési díjak	21 304	24 537
Helyi adók	37 508	36 292
Irodafenntartás	69 715	89 275
Bérleti díjak	43 543	41 734
Biztosítási díjak	–	24 431
Előre fizetett egyéb költségek	40 483	39 082
<b>Összesen</b>	<b>446 030</b>	<b>465 900</b>

### Források

#### D Saját tőke

Az Egis Rt. saját tőkéje 2005. szeptember 30-án 83 997 493 E Ft volt. Ez 14% emelkedést mutat az előző évhez képest. Az egy részvényre jutó könyv szerinti tőkeérték az üzleti év végén 10 789 Ft.

#### D/I. Jegyzett tőke

A Cégbíróságon bejegyzett alaptőke 7 785 715 E Ft. A jegyzett tőke 1993. november óta nem változott.

#### A tulajdonosi szerkezet alakulása (%):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
ATP (Servier)	50,91	50,91
Külföldi intézményi és magánbefektetők	36,03	41,67
Magyar intézményi és magánbefektetők	13,06	7,42
<b>Összesen</b>	<b>100,00</b>	<b>100,00</b>

#### D/III. Tőketartalék

A tőketartalék a 2004/2005. üzleti évben nem változott.

#### Növekedése a részvénytársasággá történő átalakulástól (E Ft):

Átalakuláskor (1991. december 31-én)	5 373 585
Véglegesen kapott fejlesztési juttatás az 1992–94. években	+ 44 403
Részvények kibocsátási értéke és névértéke közötti különbözet 1993–94-ben	+ 2 239 285
Devizában fizetett jegyzett tőkerész felhasználásakor, illetve átvértékelésekor keletkezett árfolyam-különbözet az 1994–97. években	+ 866 373
Kapott privatizációs ellenértékhányad és ebből alaptőke-emelés egyenlege 1998-ban	+ 1 327 321
<b>Tőketartalék 2005. szeptember 30-án</b>	<b>9 850 967</b>

#### D/IV. Eredménytartalék (E Ft)

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Előző évről áthozott eredménytartalék	44 507 731	49 297 926
Előző üzleti év mérleg szerinti eredménye	+ 4 790 195	+ 6 456 679
Átadott eredménytartalék leányvállalatoknak	–	–343 992
Átvezetés lekötött tartalékba: fejlesztési tartalék	–500 000	–500 000
Előző évben lekötött tartalék feloldása	+ 500 000	+ 500 000
Eredménytartalék	49 297 926	55 410 613

#### D/V. Lekötött tartalék (E Ft)

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Fejlesztési tartalék	500 000	500 000

#### D/VII. Mérleg szerinti eredmény

##### A tárgyévi, társaságiadó- és osztalékfizetéssel csökkentett eredmény összege (E Ft):

2004. szeptember 30-án	6 456 679
2005. szeptember 30-án	10 450 198

A mérleg szerinti eredmény a következő üzleti év első napján az eredménytartalékba kerül.

#### E Céltartalékok

##### A várható kötelezettségekre képzett céltartalékok a mérlegben (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Környezetvédelmi kötelezettségekre	25 486	154 200
Peres ügyekkel kapcsolatban várható kifizetésekre	189 740	65 747
Korengedményes nyugdíj, nyugdíjpénztár, felmondás, végkielégítés miatti kötelezettségekre	18 698	18 024
Készletek értékvesztésére	184 933	241 327
OEP befizetési kötelezettségre	–	129 964
Egyéb céltartalék	87 514	87 514
<b>Összesen</b>	<b>506 371</b>	<b>696 776</b>

#### F Kötelezettségek

A kötelezettségek továbbra is kis arányt, a tárgyidőszak végén 11%-ot képviselnek a társaság forrásai között. Értékük az elmúlt tizenkét hónap során 15%-kal nőtt.

#### F/II. Hosszú lejáratú kötelezettség

Hosszú lejáratú kötelezettsége nincs az Egis Rt.-nek a 2004/2005. üzleti év végén.

A korábbi kimutatásokban e soron szereplő, dollárban fennálló kamatmentes kölcsön a rövid lejáratú kötelezettségek közé lett átsorolva, mivel a következő üzleti év során visszafizetésre kerül.

#### F/III. Rövid lejáratú kötelezettségek

Rövid lejáratú hitelre (technikai jellegű folyószámlahitel, amit a vállalat a pénzforgalom igénye szerint használ fel) az utóbbi üzleti évek végén nem volt szüksége a társaságnak.

A szállítókknak való tartozások 20%-kal nőttek, ez összhangban áll a tevékenység bővülésével.

A kapcsolt vállalkozásokkal szembeni kötelezettségek növekedését szintén a bővülő üzleti tevékenység indokolja. Az év végi elszámolásokban ezen a soron kerül kimutatásra a többségi tulajdonost majdan megillető osztalék összege is.

Az egyéb rövid lejáratú kötelezettségek 1 990 147 E Ft-os emelkedéséből 1 951 064 E Ft (9 400 E USD) a korábbi hosszú lejáratú kamatmentes kölcsön ebbe a sorba való áthelyezéséből származik.

Az egyéb rövid lejáratú kötelezettségek a következő, a mérleg fordulónapját követően esedékes kifizetéseket foglalják magukba (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
A Japan Tobacco cégtől kapott kölcsön	–	1 951 064
Szeptember havi munkabér (nettó)	468 996	531 083
Szeptember havi adók, társadalombiztosítási járulékok, vám	466 794	492 989
Társaságiadó-kötelezettség	125 136	–
Befizetendő szakképzési hozzájárulás	38 263	54 408
Még fizetendő helyi iparüzési adó	70 967	70 509
Korábbi időszakról fel nem vett bér, osztalék	24 265	32 898
Dematerializált részvények miatti kötelezettségek	66 767	62 489
Fizetendő osztalék tárgyévi eredmény után	458 329*	458 329*
Egyéb pénzügyi kötelezettségek	52 561	108 456
<b>Egyéb kötelezettség összesen</b>	<b>1 772 078</b>	<b>3 762 225</b>

\* A fizetendő osztalék teljes összege 934 000 E Ft. Ebből a többségi tulajdonost megillető 475 671 E Ft a kapcsolt vállalkozásokkal szembeni kötelezettségek között szerepel.

#### G Passzív időbeli elhatárolások

Az eredményt csökkentő – passzív – időbeli elhatárolások tételei (E Ft):

	2004. 09. 30.	2005. 09. 30.
Lezárt üzleti év után fizetendő prémium és járulékai	644 888	762 779
Fizetendő licenccdíj tárgyévi forgalom után	207 691	316 743
Irodafenntartás	54 570	83 372
Energiaköltség	–	56 039
Ügynöki jutalék	–	52 783
Auditálási díj	20 754	22 557
Még fizetendő kamat és bankköltségek	318	243
Lezárt üzleti évet terhelő egyéb költségek és ráfordítások	24 032	19 247
Egészségbiztosítási pénztárnak fizetendő hozzájárulás	919 615	679 509
Halasztott bevételek (térítés nélkül átvett és fellelt eszközök)	1 939	6 340
<b>Összesen</b>	<b>1 873 807</b>	<b>1 999 612</b>

## 2. Eredménykimutatás

### I. Értékesítés nettó árbevétele

Az Egis Rt. a 2004/2005. üzleti évben 72 959 889 E Ft árbevételt ért el, ami 10%-kal nagyobb az előző évi forgalomnál. Ezen belül üzgszintén 10% volt a belföldi árbevétel emelkedése, míg az export USD-ben 19%-kal bővült.

Igen kedvezően változott az értékesítés relációs szerkezete, az oroszországi és az egyéb FÁK-beli export 50%-kal, a kelet-európai kivitel 26%-kal lett nagyobb az egy évvel ezelőtti szintnél.

### II. Értékesítés közvetlen költségei

A kedvező relációs és termékszerkezet, valamint az önköltséget csökkentő műszaki változtatások eredményeképpen az értékesítés közvetlen költségei mindössze 1%-kal haladták meg az egy évvel korábbi összeget.

Az önköltség számottevő javulása meghatározó elem a társaság 2004/2005. évi eredményének nagymértékű javulásában.

### III. Értékesítés bruttó eredménye

Az értékesítés fedezeti hányada 61,7%-ot ért el, ami 3,4%-ponttal jobb a múlt évinél.

A forgalom számottevő növekedése, valamint a jövedelmezőség jelentős javulása hatására az értékesítés bruttó eredménye egy év alatt 6 498 730 E Ft-tal, 17%-kal nőtt.

#### IV. Értékesítés közvetett költségei

A társaság működésének általános költségei a 2004/2005. üzleti évben 15%-kal emelkedtek az előző időszakhoz képest, ami közel van az éves tervhez.

Az egyes szakterületek költségei közül az értékesítési költségek 19%-kal, a kutatási és fejlesztési ráfordítások 10%-kal, az igazgatási és egyéb általános költségek pedig együtt 12%-kal haladták meg a múlt évi összegeket.

Kutatásra és fejlesztésre – egyezően a tavalyyival – éves árbevételének 7,3%-át költötte a vállalat.

#### V. Egyéb bevételek – VI. Egyéb ráfordítások

Az egyéb bevételek és ráfordítások egyenlege mínusz 2 863 980 E Ft-ot tett ki, ami 1 176 493 E Ft-tal kedvezőbb az előző évinél.

	2003/2004. üzleti év (E Ft)	2004/2005. üzleti év (E Ft)
Egyéb bevételek	719 134	456 292
Ebből a fő tételek:		
Céltartalék felhasználása	274 568	124 667
Utólag kapott engedmények	237 407	41 809
Visszaírt értékvesztés: követelések	59 696	110 553
Visszaírt értékvesztés: készletek	20 888	147
Értékesített tárgyi eszközök bevétele	44 952	29 764
Kapott késedelmi kamat, kötbér, kártérítés	53 756	31 559
Gyártói ellentételezés (kompenzáció) az egészség- biztosítási pénztártól	–	95 139
Egyéb ráfordítások	4 759 607	3 320 272
Ebből a fő tételek:		
Gyógyszer-támogatási hozzájárulás	1 225 515	378 590
Céltartalékképzés	398 329	340 558
Önkormányzatoknak fizetett adók	1 010 593	1 127 893
Utólag adott engedmények	793 764	491 205
Értékvesztés: követelések	326 043	252 249
Értékvesztés: készletek	520 600	469 785
Terven felüli értékcsökkenési leírás	159 396	80 365
Értékesített tárgyi eszközök nyilvántartási értéke	17 288	11 875



#### VII. Pénzügyi műveletek bevételei – VIII. Pénzügyi műveletek ráfordításai

A társaság éves pénzügyi eredménye 1 799 742 E Ft-ot tett ki, ami 95%-kal több a bázisnál.

A jelentős javulást a kapott kamatok és az osztalékok számottevő növekedésén túl a kinnlevőségek ez évi pozitív átértékelődése tette lehetővé.

	2003/2004. üzleti év (E Ft)	2004/2005. üzleti év (E Ft)
Pénzügyi műveletek bevételei	2 410 255	3 245 305
Ebből a fő tételek:		
Kapott kamat és kamatjellegű bevételek	412 682	568 990
Kapott osztalék	321 676	443 644
Határidős devizaügyletek nyeresége	925 030	554 903
Követelésekkel kapcsolatos árfolyamnyereség	382 284	951 657
Kötelezettségekkel kapcsolatos árfolyamnyereség	251 615	149 131
Devizakészletek évközi árfolyamnyeresége	24 938	12 954
Devizás tételek mérlegfordulónapi összevont árfolyamnyeresége	49 104	537 967
Pénzügyi műveletek ráfordításai	1 484 542	1 445 563
Ebből a fő tételek:		
Határidős devizaügyletek vesztesége	145 618	541 095
Követelésekkel kapcsolatos árfolyamveszteség	784 638	641 194
Kötelezettségekkel kapcsolatos árfolyamveszteség	209 112	196 580
Devizakészletek évközi árfolyamvesztesége	35 531	49 247
Pénzügyi befektetések leértékelése	264 377	–

#### IX. Rendkívüli bevételek – X. Rendkívüli ráfordítások

A rendkívüli bevételek és ráfordítások az utóbbi években csak kis hatással voltak a társaság eredményére. Az éves rendkívüli eredmény 2003/2004-ben – 43 448 E Ft, míg 2004/2005-ben – 86 088 E Ft volt.

Az 1998. évi oroszországi gazdasági válság által legerősebben érintett három országgal szembeni követelésekre a korábbi években elszámolt értékvesztés (illetve 2000-ig céltartalék) a tételek egyedi jellege és nagyságrendje miatt a rendkívüli ráfordítások között került kimutatásra. Ennek megfelelően az értékvesztésből a következő években történő visszairás is rendkívüli bevételként jelent meg.

A 2002/2003. üzleti évtől azonban az indokoltá vált újabb értékvesztések már szokásos tételként az egyéb ráfordítások között találhatóak.

Egyes előírt környezetvédelmi követelmények teljesítéséhez a következő években szükséges ráfordításokra 1999-től 2002-ig céltartalékot képzett a társaság, emellett ugyancsak a rendkívüli ráfordítások között számolta el a fenti követelményekkel kapcsolatos tárgyévben tényleges kiadásokat is (a korábban erre képzett céltartalék egyidejű feloldásával).

	<b>2003/2004. üzleti év (E Ft)</b>	<b>2004/2005. üzleti év (E Ft)</b>
Rendkívüli bevételek	76 661	60 215
Ebből a fő tételek:		
Fellelt és térítés nélkül átvett eszközök értéke	27 804	33 542
Orosz, ukrán, belorusz kinnlevőség visszaírt értékvesztése	5 616	1 187
Környezetvédelmi kötelezettségekre képzett céltartalék felhasználása	43 241	25 486
Rendkívüli ráfordítások	120 109	146 303
Ebből a fő tételek:		
Támogatások, juttatások, térítés nélküli eszközátadások	76 023	120 817
Előírt környezetvédelmi követelmények teljesítésének költségei	43 241	25 486
<b>E Adózás előtti eredmény</b>		
Az előzőekben ismertetett tényezők együttes hatására a társaság üzleti eredménye igen kedvező fejlődést mutatva 11 111 090 E Ft-ra nőtt, és 49%-kal több a múlt évi hasonló értékénél.		
Az éves üzleti eredmény 15,2%-át teszi ki az árbevételnek, ez 3,9%-pontos javulást mutat az év során.		
Az ugyancsak jelentősen javuló pénzügyi eredmény és a szokásos szintű rendkívüli tételek után 12 824 744 E Ft adózás előtti eredmény teljesült. Ez 4 472 614 E Ft-tal, azaz 54%-kal több az előző év teljesítményénél.		
<b>F Adózott eredmény</b>		
Az Egis Rt. a 2004/2005. üzleti évben az általános szintnek megfelelő 16%-os társasági adót fizet.		
Ezt és az adóalapot módosító tételeket figyelembe véve az éves adózás előtti eredményt 1 440 546 E Ft adó terheli.		
Ezzel a tárgyév adózott eredménye 11 384 198 E Ft lett, ami szintén 54% növekedést mutat a múlt üzleti évhez képest.		
Az egy részvényre jutó adózott eredmény 1462 Ft-ra nőtt.		
<b>G Mérleg szerinti eredmény</b>		
Az Egis Rt. a névértékre vetített 12% osztalékot fizet a 2004/2005. üzleti év eredménye után.		
Ez 934 000 E Ft osztalék kifizetését jelenti, amit az adózott eredményből levonva 10 450 198 E Ft mérleg szerinti eredmény marad a társaságnál.		

# Az Egis Gyógyszergyár Rt. konszolidált mérlege és eredménykimutatása



Mérleg – eszközök	Egis-csoport 2004. 09. 30.	Egis-csoport 2005. 09. 30.
		E Ft
<b>A Befektetett eszközök</b>	<b>41 209 856</b>	<b>45 740 519</b>
<b>I. Immateriális javak</b>	<b>2 800 511</b>	<b>3 296 947</b>
Alapítás-átszervezés aktivált értéke	2 291	1 567
Kísérleti fejlesztés aktivált értéke		
Vagyoni értékű jogok	388	1 755
Szellemi termékek	2 796 254	3 293 625
Üzleti vagy cégérték		
Immateriális javakra adott előlegek	1 578	
Immateriális javak értékhelyesbítése		
<b>II. Tárgyi eszközök</b>	<b>34 090 485</b>	<b>37 870 899</b>
Ingatlanok és a kapcsolódó vagyoni értékű jogok	18 591 677	19 607 363
Műszaki berendezések, gépek, járművek	11 458 801	12 843 368
Egyéb berendezések, felszerelések, járművek	2 210 496	2 228 926
Tenyészállatok		
Beruházások, felújítások	1 829 511	3 049 940
Beruházásokra adott előlegek		141 302
Tárgyi eszközök értékhelyesbítése		
<b>III. Befektetett pénzügyi eszközök</b>	<b>4 318 860</b>	<b>4 572 673</b>
Tartós részesedés kapcsolt vállalkozásban	4 089 870	4 337 138
Tartósan adott kölcsön kapcsolt vállalkozásban	5 000	2 500
Egyéb tartós részesedés	56 940	57 000
Tartósan adott kölcsön egyéb részesedési viszonyban álló vállalkozásban		
Egyéb tartósan adott kölcsön	167 050	176 035
Tartós hitelviszonyt megtestesítő értékpapír		
Befektetett pénzügyi eszközök értékhelyesbítése		
Tőkekonzolidációs különbözet		
– Leányvállalatokból		
– Társult vállalkozásokból		
<b>B Forgóeszközök</b>	<b>47 271 389</b>	<b>54 532 033</b>
<b>I. Készletek</b>	<b>23 027 388</b>	<b>26 744 130</b>
Anyagok	4 285 495	4 503 500
Befejezetlen termelés és félkész termékek	9 514 948	11 716 609
Növendék-, hízó-, és egyéb állatok	6 933	17 766
Késztermékek	6 771 411	7 916 077
Áruk	2 400 469	2 583 832
Készletekre adott előlegek	48 132	6 346
<b>II. Követelések</b>	<b>15 770 841</b>	<b>19 949 689</b>
Követelések áruszállításból és szolgáltatásból (vevők)	12 468 569	15 824 611
Követelések kapcsolt vállalkozással szemben	2 019 656	2 328 093
Követelések egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Váltókövetelések		
Egyéb követelések	1 282 616	1 774 624
Konzolidációból adódó (számított) társasági adókövetelés		22 361
<b>III. Értékpapírok</b>	<b>5 208 574</b>	<b>3 022 648</b>
Részesedés kapcsolt vállalkozásban	63 537	
Egyéb részesedés		
Saját részvények, saját üzletrészek		
Forgatási célú, hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok	5 145 037	3 022 648
<b>IV. Pénzeszközök</b>	<b>3 264 586</b>	<b>4 815 566</b>
Pénztár, csekkek	19 978	13 670
Bankbetétek	3 244 608	4 801 896
<b>C Aktív időbeli elhatárolások</b>	<b>615 749</b>	<b>552 877</b>
Bevételek aktív időbeli elhatárolása	260 279	226 263
Költségek, ráfordítások aktív időbeli elhatárolása	355 470	326 614
Halasztott ráfordítások		
<b>Eszközök (aktívák) összesen</b>	<b>89 096 994</b>	<b>100 825 429</b>

Mérleg – források	Egis-csoport 2004. 09. 30.	Egis-csoport 2005. 09. 30.
		E Ft
<b>D Saját tőke</b>	<b>73 545 766</b>	<b>83 853 564</b>
<b>I. Jegyzett tőke</b>	<b>7 785 715</b>	<b>7 785 715</b>
Ebből: visszavásárolt tulajdoni részesedés névértéken		
<b>II. Jegyzett, de még be nem fizetett tőke</b>		
<b>III. Tőketartalék</b>	<b>9 850 967</b>	<b>9 850 967</b>
<b>IV. Eredménytartalék</b>	<b>49 808 924</b>	<b>56 530 488</b>
<b>V. Lekötött tartalék</b>	<b>500 000</b>	<b>500 000</b>
<b>VI. Értékelési tartalék</b>		
<b>VII. Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>6 170 497</b>	<b>10 207 299</b>
<b>VIII. Leányvállalati sajáttőke-változás</b>	<b>-427 805</b>	<b>-712 925</b>
<b>IX. Konszolidáció miatti változások</b>	<b>-142 532</b>	<b>-307 980</b>
Adósságkonszolidálás különbözetéből	-43 882	-52 236
Közbenső eredmény különbözetéből	-98 650	-255 744
<b>X. Külső tagok (más tulajdonosok) részesedése</b>		
<b>E Céltartalékok</b>	<b>506 933</b>	<b>701 772</b>
Céltartalék a várható kötelezettségekre	506 933	697 772
Céltartalék a jövőbeni költségekre		4 000
Egyéb céltartalék		
<b>F Kötelezettségek</b>	<b>13 025 334</b>	<b>14 107 144</b>
<b>I. Hátrasorolt kötelezettségek</b>	<b>682 308</b>	<b>682 308</b>
Hátrasorolt kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
Hátrasorolt köt. egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Hátrasorolt kötelezettségek egyéb gazdálkodóval szemben		
Tőkekonszolidációs különbözet leányvállalatokból	682 308	682 308
<b>II. Hosszú lejáratú kötelezettségek</b>	<b>1 884 928</b>	<b>366</b>
Hosszú lejáratra kapott kölcsönök		
Átváltoztatható kötvények		
Tartozások kötvénykibocsátásból		
Beruházási és fejlesztési hitelek		
Egyéb hosszú lejáratú hitelek		
Tartós kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben		
Tartós köt. egyéb rész. viszonyban álló vállalkozással szemben		
Egyéb hosszú lejáratú kötelezettségek	1 884 928	366
<b>III. Rövid lejáratú kötelezettségek</b>	<b>10 458 098</b>	<b>13 424 470</b>
Rövid lejáratú kölcsönök		
Ebből: átváltoztatható kötvények		
Rövid lejáratú hitelek	909 422	603 229
Vevőtől kapott előlegek	8 574	4 979
Kötelezettségek áruszállításból és szolgáltatásból (szállítók)	5 957 490	6 788 695
Váltótartozások		
Rövid lejáratú kötelezettségek kapcsolt vállalkozással szemben	1 281 289	1 450 693
Rövid lejáratú köt. egyéb rész. viszonyban lévő vállalkozással szemben		
Egyéb rövid lejáratú kötelezettségek	2 296 033	4 576 874
Konszolidálásból adódó (számított) társasági adótartozás	5 290	
<b>G Passzív időbeli elhatárolások</b>	<b>2 018 961</b>	<b>2 162 949</b>
Bevételek passzív időbeli elhatárolása	9 113	10 235
Költségek, ráfordítások passzív időbeli elhatárolása	2 005 678	2 144 576
Halasztott bevételek	4 170	8 138
<b>Források (passzívák) összesen</b>	<b>89 096 994</b>	<b>100 825 429</b>

Eredménykimutatás	Egis-csoport 2003/2004. üzleti év	Egis-csoport 2004/2005. üzleti év
		E Ft
Belföldi értékesítés nettó árbevétele	44 801 096	47 444 784
Exportértékesítés nettó árbevétele	42 058 402	46 540 285
<b>I. Értékesítés nettó árbevétele</b>	<b>86 859 498</b>	<b>93 985 069</b>
Saját termelésű készletek állományváltozása	2 158 731	3 346 327
Saját előállítású eszközök aktivált értéke	2 192 387	2 107 222
<b>II. Aktivált saját teljesítmények értéke</b>	<b>4 351 118</b>	<b>5 453 549</b>
<b>III. Egyéb bevételek</b>	<b>1 482 436</b>	<b>1 138 536</b>
.....Ebből: visszairt értékvesztés	89 220	115 663
<b>III/a Adósságkonsz. miatt keletkező konszolidációs különbözet</b>	<b>123</b>	<b>143</b>
Anyagköltség	22 583 979	22 763 249
Igénybe vett szolgáltatások értéke	16 036 626	18 422 410
Egyéb szolgáltatások értéke	417 113	398 722
Eladott áruk beszerzési értéke	18 761 335	19 299 864
Eladott (közvetített) szolgáltatások értéke	392 040	364 776
<b>IV. Anyagjellegű ráfordítások</b>	<b>58 191 093</b>	<b>61 249 021</b>
Béreköltség	11 628 372	12 982 282
Személyi jellegű egyéb kifizetések	1 685 399	1 747 033
Bérfjárulékok	3 954 958	4 438 045
<b>V. Személyi jellegű ráfordítások</b>	<b>17 268 729</b>	<b>19 167 360</b>
<b>VI. Értékcsökkenési leírás</b>	<b>4 739 589</b>	<b>5 290 393</b>
<b>VII. Egyéb ráfordítások</b>	<b>5 420 023</b>	<b>3 753 847</b>
Ebből: értékvesztés	895 063	765 065
<b>VII/a Adósságkonsz. miatt keletkező konszolidációs különbözet</b>	<b>8 477</b>	<b>5 782</b>
<b>A Üzemi (üzleti) tevékenység eredménye</b>	<b>7 065 264</b>	<b>11 110 894</b>
Kapott osztalékok társult vállalkozástól	256 676	352 894
Kapott osztalékok egyéb részesedési viszonyban lévő vállalkozástól		750
Részesedések értékesítésének árfolyamnyeresége	13 700	
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
Befektetett pénzügyi eszközök kamatai, árfolyamnyeresége	2 588	390
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott	2 588	390
Egyéb kapott (járó) kamatok és kamatjellegű bevételek	423 717	612 622
Ebből: kapcsolt vállalkozástól kapott		
Pénzügyi műveletek egyéb bevételei	1 778 991	2 192 178
<b>VIII. Pénzügyi műveletek bevételei</b>	<b>2 475 672</b>	<b>3 158 834</b>
Befektetett pénzügyi eszközök árfolyamvesztése		
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
Fizetendő kamatok és kamatjellegű ráfordítások	163 190	91 260
Ebből: kapcsolt vállalkozásnak adott		
Részesedés, értékpapírok, bankbetétek értékvesztése		
Pénzügyi műveletek egyéb ráfordításai	1 237 549	1 476 893
<b>IX. Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>	<b>1 400 739</b>	<b>1 568 153</b>
<b>B Pénzügyi műveletek eredménye</b>	<b>1 074 933</b>	<b>1 590 681</b>
<b>C Szokásos vállalkozási eredmény</b>	<b>8 140 197</b>	<b>12 701 575</b>
<b>X. Rendkívüli bevételek</b>	<b>92 974</b>	<b>67 508</b>
<b>XI. Rendkívüli ráfordítások</b>	<b>125 331</b>	<b>148 424</b>
<b>D Rendkívüli eredmény</b>	<b>-32 357</b>	<b>-80 916</b>
<b>E Adózás előtti eredmény</b>	<b>8 107 840</b>	<b>12 620 659</b>
<b>XII. Adófizetési kötelezettség</b>	<b>998 053</b>	<b>1 501 721</b>
<b>XII/a Konzolidálásból adódó (számított) társasági adókülönbözet</b>	<b>5 290</b>	<b>-22 361</b>
<b>F Adózott eredmény</b>	<b>7 104 497</b>	<b>11 141 299</b>
Jóváhagyott osztalék és részesedés	934 000	934 000
<b>G Mérleg szerinti eredmény</b>	<b>6 170 497</b>	<b>10 207 299</b>

# Kiegészítés a 2004/2005. évi konszolidált mérleghez és eredménykimutatáshoz

Az összevont (konszolidált) mérleg és eredménykimutatás az Egis-csoport vállalatainak vagyoni, pénzügyi, jövedelmi helyzetét úgy mutatja be, mintha ezek a vállalatok egyetlen társaságként működnének.

## A konszolidálásba bevont vállalatok:

### a) Leányvállalatok (többségi tulajdon)

Medimpex Kereskedelmi Rt.  
EGIS Polska Sp. z o.o.  
EGIS Polska Dystrybucja Sp. z o. o.  
EGIS Praha spol. s r.o.  
EGIS Slovakia spol. s r.o.

### b) Közös vezetésű vállalkozások (50 %-os tulajdon)

Medimpex Gyógyszer-nagykereskedelmi Rt.  
Medimpex Irodaház Ingatlankezelő Kft.  
Medimpex U.K. Ltd.

Az Egis Rt. konszolidálásba bevont egységei egy vállalattal bővültek az előző üzleti évhez képest. Az EGIS Polska Dystrybucja társaság 2005. szeptember hónapban jött létre. A következő üzleti évtől átveszi az Egis termékeinek helyi forgalmazását, míg az EGIS Polska vállalat munkája a marketing és promóció végzésére irányul majd. A vállalatok az anyavállalattal való kapcsolat szempontjából két csoportot alkotnak. A kelet-európai kereskedelmi leányvállalatok feladata a társaság termékeinek marketingtámogatása, illetve az Egis-termékek helyi forgalmazásának szervezése. A vállalatok másik csoportját a Medimpex Rt., illetve az ahhoz korábban kapcsolódott hazai és külföldi cégek alkotják. Ezek önálló üzleti tevékenységet folytatnak, amely során az Egis Rt.-nek is végeznek egyes szolgáltatásokat.

## 1. Az Egis Rt. konszolidált mérlege

### Eszközök

Az Egis Rt. és vállalatai konszolidált eszközeinek együttes értéke 100 825 429 E Ft-ot tett ki 2005. szeptember 30-án. Ez 13%-os emelkedést jelent az elmúlt évhez képest. Az eszközök értékéből (az előző évvel összehasonlítva 1%-pont növekményt mutatva) 97% az Egis Rt.-nél jelenik meg, míg 3%-ot képvisel a konszolidált társaságok többlete. Az eszközök fő csoportjai közül az immateriális javak értéke 18%-kal, a tárgyi eszközök értéke 11%-kal nőtt. A konszolidált befektetések értéke 6%-kal emelkedett. A forgóeszközök konszolidált értéke 15%-kal növekedett az üzleti év során. Ezen belül a készletek értéke 16%-kal emelkedett, a követelések összege 26%-kal nőtt, míg a pénzeszközök és rövid lejáratú befektetések együttes értéke 8%-kal csökkent az előző üzleti évhez képest.

### Források

Az Egis Rt. és konszolidált vállalatainak saját tőkéje 2005. szeptember 30-án 83 853 564 E Ft volt. Ez 10 307 798 E Ft, azaz 14% emelkedést jelent az előző év hasonló adatához viszonyítva. A konszolidált érték továbbra is igen közel esik ahhoz, amennyit az Egis Rt. önálló mérlege tartalmaz. A céltartalékok összege az üzleti év végén 701 772 E Ft-ot tett ki, 38%-kal nőtt egy év alatt. A csoport kötelezettségeinek konszolidált összege az üzleti év során 8%-kal emelkedett. A kötelezettségeknek a saját tőkéhez mért aránya a konszolidált mérlegben 17% (az Egis Rt. önálló mérlegében ez 13%). Az Egis-csoport pénzügyi helyzete továbbra is igen erős. A konszolidált saját tőke és kötelezettségek együttes értékéből 2005. szeptember 30-án a saját tőke 83%-ot fedezett.



## 2. Az Egis Rt. konszolidált eredménykimutatása

A kapcsolódó társaságoknak az anyavállalathoz képest kis méretéből és a végzett tevékenységek jellegéből adódóan az Egis Rt. konszolidált eredményeire a tárgyévben is maga az Egis Rt. tevékenysége volt a meghatározó. Kivétel ez alól a pénzügyi tevékenység eredménye, amelynél a leányvállalatok önálló pénzkapcsolatai számottevően hatnak a konszolidált értékekre is.

### Nettó árbevétel

Az Egis-csoport 2004/2005. üzleti évi konszolidált árbevétele 93 985 069 E Ft-ot tett ki. Ez 7 125 571 E Ft-tal, azaz 8%-kal magasabb, mint az előző év hasonló értéke. Ezen belül a belföldi árbevétel 47 444 784 E Ft értéket ért el, növekedése 6%, az export pedig 46 540 285 E Ft-ra emelkedett, ez 11%-kal több a bázisnál.

A konszolidált árbevétel tovább növekvő része, a tárgyévben 78%-a realizálódott közvetlenül az Egis Rt.-ben, míg a többit a konszolidált társaságok csoporton kívüli forgalma adta.

Az Egis Rt. mellett jelentős önálló forgalmat teljesített a Medimpex Rt., a Medimpex Gyógyszer-nagykereskedelmi Rt., a Medimpex UK, valamint a kelet-európai leányvállalatok közül az EGIS Polska.

### Költségek és ráfordítások

A működési költségek és ráfordítások együttes, konszolidált összege 85 706 774 E Ft-ot ért el a csoport vállalatainál. Emelkedése az előző évhez képest 7%. A működés anyagjellegű ráfordításai 61 249 021 E Ft-ot tettek ki, és 5%-kal emelkedtek az üzleti év során.

A személyi jellegű ráfordítások 19 167 360 E Ft-ot képviseltek, növekedésük 11% volt.

Az értékcsökkenési leírás összege 5 290 393 E Ft volt, ez 12%-kal több a bázisnál.

### Egyéb bevételek és egyéb ráfordítások

Az egyéb bevételek konszolidált összege 1 138 679 E Ft volt, 23%-kal csökkent az előző évhez képest. Ugyancsak mérséklődtek az egyéb ráfordítások is, amelyek 2004/2005. üzleti évi értéke 3 759 629 E Ft-ot tett ki, és 31%-kal alacsonyabb volt a korábbinál. Mindkettő tartalmazza az adóssághoz tartozó konszolidációs különbözetet is.

Ennek megfelelően az egyéb bevételek és ráfordítások tárgyévi egyenlege, amely 2 620 950 E Ft ráfordítási többletet mutat, lényegesen kedvezőbb volt az előző üzleti évnél (3 945 941 E Ft).

### Üzleti eredmény

Az Egis Rt. és konszolidált vállalatainak 2005. szeptember 30-ai üzleti eredménye 11 110 894 E Ft-ot ért el. Ez 57%-os fejlődést mutat. Az üzleti eredmény aránya a nettó árbevételhez mérten 12%-ot tett ki. Az eredmény jelentős javulása a forgalom emelkedéséből és a költségek, ráfordítások ehhez képest mérsékelt növekedéséből származott.

### Adózás előtti eredmény

A konszolidációs körbe bevont vállalatok pénzügyi eredménye a tárgyévben is jelentősen javult. A pénzügyi eredmény 1 590 681 E Ft-ra emelkedett, ami 48%-kal magasabb a múlt évinél.

A rendkívüli tételek nettó eredménye együttesen továbbra is csekély mértékben, mínusz 80 916 E Ft-tal érintette az eredményt.

Összességében az Egis-csoport 2004/2005. üzleti évi konszolidált adózás előtti eredménye 12 620 659 E Ft volt, ami 56%-kal nagyobb, mint az előző évi hasonló eredmény.

(Az Egis Rt. önálló adózás előtti eredménye a tárgyévben 12 824 744 E Ft, míg növekedése 54% volt.)

### Adózott eredmény

Az Egis-csoport vállalatai az egyes országokban érvényes általános feltételek között fizetnek társasági adót. Összesítve, a csoport a tárgyévben 1 479 360 E Ft társasági adót számolt el, amiből 1 440 546 E Ft az Egis Rt. saját kötelezettsége.

Ezzel az Egis-csoport 2004/2005. üzleti évi konszolidált adózott nyeresége 11 141 299 E Ft lett, ami 57%-kal több, mint az előző üzleti évben.

### Mérleg szerinti eredmény

A konszolidációba bevont társaságok külső tulajdonosoknak együttesen 934 000 E Ft összegű osztalékot fizetnek.

Mindezek alapján az Egis Rt. és vállalatainak 2004/2005. üzleti évi mérleg szerinti eredménye 10 207 299 E Ft, ami 65%-kal több a bázisértéknél.

# Független könyvvizsgálói jelentés

---

## Az Egis Gyógyszergyár Rt. részvényesei részére

A magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján elvégeztük az Egis Gyógyszergyár Rt. (Társaság) 2005. szeptember 30-i fordulónapra elkészített éves beszámolójának vizsgálatát, mely alapján a 31–40 oldalon bemutatott pénzügyi kimutatásokat (mely tartalmazza a mérleget, eredménykimutatást) elkészítették. 2005. december 14-én korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki a Társaság 2005. szeptember 30-i fordulónappal elkészített éves beszámolójáról, mely alapján a bemutatott kimutatások készültek.

Véleményünk szerint a 31–40 oldalon bemutatott pénzügyi kimutatások minden lényeges vonatkozásban összhangban vannak az éves beszámolóval, amely alapján azokat elkészítették. Az auditált éves beszámoló kiegészítő melléklete, mely kivonatoltan kerül bemutatásra, az éves beszámoló elválaszthatatlan részét képezi. Az Egis Gyógyszergyár Rt. pénzügyi és jövedelmi helyzetének, valamint könyvvizsgálatunk hatókörének jobb megértése érdekében, a bemutatott pénzügyi kimutatást az éves beszámolóval, amely alapján a bemutatott pénzügyi kimutatást elkészítették, és az arról kibocsátott könyvvizsgálói jelentésünkkel együtt kellene olvasni.

Budapest, 2006. január 25.



Ernst & Young Kft.  
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165



Havas István  
Bejegyzett könyvvizsgáló  
Kamarai tagsági szám: 003395



### Az Egis Gyógyszergyár Rt. részvényesei részére

A magyar Nemzeti Könyvvizsgálati Standardok és a könyvvizsgálatra vonatkozó – Magyarországon érvényes – törvények és egyéb jogszabályok alapján elvégeztük az Egis Gyógyszergyár Rt. (Társaság) 2005. szeptember 30-i fordulónapra elkészített konszolidált éves beszámolójának vizsgálatát, mely alapján a 41–45 oldalon bemutatott pénzügyi kimutatásokat (mely tartalmazza a mérleget, eredménykimutatást) elkészítették. 2005. december 14-én korlátozás nélküli véleményt bocsátottunk ki a Társaság 2005. szeptember 30-i fordulónappal elkészített éves beszámolójáról, mely alapján a bemutatott kimutatások készültek.

Véleményünk szerint a 41–45 oldalon bemutatott pénzügyi kimutatások minden lényeges vonatkozásban összhangban vannak a konszolidált éves beszámolóval, amely alapján azokat elkészítették.

Az auditált konszolidált éves beszámoló kiegészítő melléklete, mely kivonatoltan kerül bemutatásra, az éves beszámoló elválaszthatatlan részét képezi. Az Egis Gyógyszergyár Rt. pénzügyi és jövedelmi helyzetének, valamint könyvvizsgálatunk hatókörének jobb megértése érdekében, a bemutatott pénzügyi kimutatást a konszolidált éves beszámolóval, amely alapján a bemutatott pénzügyi kimutatást elkészítették, és az arról kibocsátott könyvvizsgálói jelentésünkkel együtt kellene olvasni.

*Budapest, 2006. január 25.*



Ernst & Young Kft.  
Nyilvántartásba-vételi szám: 001165



Havas István  
Bejegyzett könyvvizsgáló  
Kamarai tagsági szám: 003395